

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 oktober 2002

**PLAN VOOR INVESTERINGEN
VOOR DEFENSIE EN VEILIGHEID
(PIDV)**

VERSLAG

NAMENS DE VERENIGDE COMMISSIES VOOR DE
LANDSVERDEDIGING EN DE LEGERAANKOPEN
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Mirella MINNE**

INHOUD

I. Uiteenzetting door de minister van Landsverdediging	4
II. Bespreking	8
III. Bijlagen bij het Plan voor Investerings voor Defensie en Veiligheid (PIDV) - schijf 2002	23

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 octobre 2002

**PLAN D'INVESTISSEMENTS POUR
LA DÉFENSE ET LA SÉCURITÉ
(PIDS)**

RAPPORT

FAIT AU NOM DES COMMISSIONS RÉUNIES DE LA
DÉFENSE NATIONALE ET DES ACHATS MILITAIRES
PAR
MME **Mirella MINNE**

SOMMAIRE

I. Exposé du ministre de la Défense	4
II. Discussion	8
III. Annexes au Plan d'Investissements pour la Défense et la Sécurité (PIDS) - tranche 2002	23

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : M. Jean-Pol Henry

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Jan Eeman, Stef Goris, Martial Lahaye.
CD&V	Hubert Brouns, Pieter De Crem, Marc Van Peel.
Agalev-Ecolo	Simonne Leen, Mirella Minne.
PS	José Canon, Jean-Pol Henry.
MR	Robert Denis, Josée Lejeune.
Vlaams Blok	Luc Sevenhans, John Spinnewyn.
SP.A	André Schellens.
CDH	Jean-Pierre Grafé.
VU&ID	Ferdy Willems.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Pierre Chevalier, Tony Smets, Arnold Van Aperen, Geert Versnick.
 Marc Eyskens, Luc Goutry, Marcel Hendrickx, Daniël Vanpoucke.
 Martine Dardenne, Peter Vanhoutte, Lode Vanoost.
 Maurice Dehu, Yvon Harmegnies, Patrick Moriau.
 Georges Clerfayt, Philippe Collard, Robert Hondermarcq.
 Bert Schoofs, Guido Tastenhoye, Jaak Van den Broeck.
 Dalila Douifi, Patrick Lansens.
 Richard Fournaux, Jacques Lefevre.
 Alfons Borginon, Danny Pieters.

**Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :**

Voorzitter / Président : Robert Denis

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Jan Eeman, Stef Goris.
CD&V	Hubert Brouns, Pieter De Crem.
Agalev-Ecolo	Martine Dardenne, Peter Vanhoutte.
PS	Jean-Pol Henry, Patrick Moriau.
MR	Robert Denis, Josée Lejeune.
Vlaams Blok	John Spinnewyn.
SP.A	André Schellens.
CDH	Jean-Pierre Grafé.

Membre sans voix délibérative :

VU&ID	Ferdy Willems.
-------	----------------

DAMES, HEREN,

Uw commissies hebben dit plan besproken op hun vergadering van 12 juni 2002.

I. — UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING

Als gevolg van de goedkeuring van het *strategisch plan voor de modernisering van het Belgisch leger 2000-2015*, van 12 mei 2000, en de doelstellingen van het hierin opgenomen investeringsplan met betrekking tot dezelfde periode, werd het plan voor investeringen in defensie en veiligheid 2000-2005 (PIDV 2000-2005) opgesteld. Het PIDV staat in functie van de heroriëntering van de kerncapaciteiten van de Krijgsmacht, zoals ze in het strategisch plan werden omschreven.

In dat kader wordt de gemechaniseerde capaciteit, een van de twee kerncapaciteiten van de landcomponent, geheroriënteerd naar de snelle inzet van lichte, mobiele, uniforme en gemakkelijker projecteerbare gevechts-eenheden, aangevuld met bijhorende steuneenheden. Er zal eveneens een heroriëntering plaatsgrijpen van de huidige parachuteerbare eenheden naar luchtmobiele, lichte en beter beschermde infanteriegevechtseenheden voorzien van een gepast aantal helikopters voor transport en vuursteun, en aangevuld met bijhorende steuneenheden.

Een andere heroriëntering heeft betrekking op de optimalisatie van de tactische luchtcapaciteit en de inschakeling ervan in Europees verband, meer in het bijzonder op basis van multifunctionele gevechtsvliegtuigen voor afschrikking, luchtverdediging, luchtgrondoperaties en tactische verkenning.

Eveneens gepland is een ombuiging van de luchttransportcapaciteit met het oog op het substrategisch inzetten ervan in operaties en het verzekeren van tactisch luchttransport.

Wat de zeestrijdkrachten betreft, wordt een heroriëntering doorgevoerd naar een gecombineerde Europese mijnenbestrijdings- en een strategische zee-transportcapaciteit met inbegrip van een commando-besturingsplatform voor mijnenbestrijdingseenheden. Een in onderzeebootbestrijding gespecialiseerde capaciteit wordt een multifunctionele maritieme escorte-capaciteit.

Inzake strategische ondersteuning wordt geopteerd voor de verdere ontwikkeling van strategische inlichtingencapaciteit op grond van deelname aan een

MESDAMES, MESSIEURS,

Vos commissions ont examiné ce plan durant leur réunion du 12 juin 2002.

I. — EXPOSÉ DU MINISTRE DE LA DÉFENSE

Le plan d'investissements pour la défense et la sécurité 2000-2005 (PIDS 2000-2005) a été élaboré à la suite de l'approbation du plan stratégique pour la modernisation de l'armée belge 2000-2015, du 12 mai 2000, et compte tenu des objectifs du plan d'investissements pour la même période, repris dans ce plan stratégique. Le PIDS est fonction de la réorientation des capacités clés des Forces armées, telles qu'elles ont été décrites dans le plan stratégique.

Dans ce cadre, la capacité mécanisée, l'une des deux capacités clés de la composante terrestre, est réorientée vers l'engagement rapide d'unités de combat légères, mobiles, uniformes et facilement projetables, complétées d'unités de support appropriées. Il y aura également une réorientation des unités parachutables actuelles vers des unités de combat d'infanteries légères, aéromobiles et mieux protégées, pourvues d'un nombre adéquat d'hélicoptères pour le transport et l'appui feu et complétées d'unités de support appropriées.

Une autre réorientation concerne l'optimisation de la capacité aérienne tactique et son engagement dans un contexte européen, plus particulièrement sur la base d'avions de combat multifonctionnels pour la dissuasion, la défense aérienne, les opérations air-sol et la reconnaissance tactique.

Un infléchissement de la capacité de transport aérien est également prévu, afin de permettre son utilisation substratégique en opérations et le transport aérien tactique.

En ce qui concerne les forces navales, il est procédé à une réorientation vers une capacité de lutte antimines et une capacité de transport maritime stratégique conjoint au niveau européen, incluant une plate-forme de soutien et commandement pour les unités de lutte antimines. Une capacité spécialisée dans la lutte contre les sous-marins est transformée en capacité d'escorte maritime multifonctionnelle.

En ce qui concerne le support stratégique, l'option retenue consiste à poursuivre le développement d'une capacité stratégique de renseignement sur la base d'une

Europees satellietprogramma, het uitbouwen van analysemogelijkheden, en het ontwikkelen - in internationaal samenwerkingsverband - van een CIS-beveiligingscapaciteit (*communication and information systems*) voor de essentiële nationale informatie- en commandokanalen.

Bij deze omvormingen gaat eveneens de nodige aandacht naar het veiligheidsaspect ten behoeve van het personeel.

De sleutelwoorden van de ganse operatie zijn: modernisering en convergentie op Europees niveau met inbegrip van participatie aan bestaande Europese capaciteiten.

*
* *

Het door de ministerraad goedgekeurde PIDV werd in november 2001 aan de commissie voor de Landsverdediging voorgesteld.

Het plan behoeft in feite een continue aanpassing in functie van de realisering ervan, de evolutie van de strategische omgeving en de budgettaire parameters.

In 2000 werd voor een totaal van 6.847.000.000 frank aan programma's vastgelegd; in 2001 beliep het bedrag van de in dat jaar vastgelegde programma's 56.548.000.000 frank. De lijst van de in 2000 en 2001 vastgelegde programma's is onder de bijlage opgenomen. De grafiek van de bijlage toont aan dat de vastleggingen uit de periode 2000-2001 aanzienlijk hoger liggen dan deze onder vorige regeringen (1992-95 en 1995-99).

De PIDV-schijf 2002, geactualiseerd in functie van de realiseringen in 2000 en 2001 en de evolutie van externe factoren, werd door de ministerraad van 25 maart 2002 goedgekeurd. De totale kost van de programma's beloopt 1.022,5 miljoen euro. Alle programma's van de schijf 2002, waarvan een overzicht, ingedeeld per kerncapaciteit, eveneens onder de bijlage is opgenomen, zijn prioritair.

De schijven 2003-2005 zullen in de loop van 2002 worden herzien, ten einde rekening te houden met interne en externe budgettaire noodwendigheden. Extern, omdat de evolutie van de economische toestand een rechtstreeks gevolg heeft op het convergentieplan waarvan de naleving voor de regering van primordiaal belang is. Intern, als gevolg van de budgettaire consequenties van het personeelsbeleid. De minister verwijst ter zake naar het akkoord met de vier syndicale organisaties.

participation à un programme satellitaire européen, à développer des capacités d'analyse et à développer – dans le cadre d'une collaboration internationale – une capacité de défense CIS (*communication and information systems*) pour les canaux critiques nationaux d'information et de commandement.

Pour toutes ces transformations, l'attention requise est accordée à l'aspect sécurité du personnel.

Les mots-clés de l'ensemble de l'opération sont : modernisation et convergence au niveau européen, y compris la participation à des capacités européennes existantes.

*
* *

Le PIDS adopté par le conseil des ministres a été présenté à la commission de la Défense nationale en novembre 2001.

Le plan doit en fait être adapté de manière continue en fonction de sa réalisation et en fonction de l'évolution du contexte stratégique et des paramètres budgétaires.

En 2000, des programmes ont été engagés pour un montant total de 6 847 millions de francs ; en 2001, le montant des programmes engagés au cours de cette année a atteint 56 milliards 548 millions de francs. La liste des programmes engagés en 2000 et 2001 est reprise dans l'annexe. Le graphique figurant dans cette annexe montre que les engagements de la période 2000-2001 sont sensiblement plus élevés que ceux effectués sous les gouvernements précédents (1992-1995 et 1995-1999).

La tranche 2002 du PIDV, actualisée en fonction des réalisations de 2000 et 2001 et de l'évolution de facteurs externes, a été approuvée par le conseil des ministres du 25 mars 2002. Le coût total des programmes atteint 1 022,5 millions d'euros. Tous les programmes de la tranche 2002, dont la liste, ventilée par capacité clé, figure également dans l'annexe, sont prioritaires.

Les tranches 2003-2005 seront revues dans le courant de 2002, afin de tenir compte de nécessités budgétaires internes et externes. Externes, parce que l'évolution de la situation économique a un effet direct sur le plan de convergence, dont le respect est jugé primordial par le gouvernement. Internes, du fait des conséquences budgétaires de la politique en matière de personnel. Le ministre rappelle à cet égard l'accord conclu avec les quatre organisations syndicales.

Het gedeelte 2003-2005 wordt ook herzien in functie van de internationale evolutie, meer in het bijzonder als gevolg van de aanslagen van 11 september 2001 in de Verenigde Staten. De gesprekken op Navo-niveau over uitbreiding van de alliantie en omvorming van de opdrachten, alsook de in de schoot van de EU gevoerde debatten inzake defensie en veiligheid, maken dat wat in 1999 werd vastgelegd, rekening gehouden met de omstandigheden van 1999, niet noodzakelijk nog geldt anno 2002. De hieruit terecht volgende vraag is bijgevolg of dezelfde middelen niet anders kunnen worden besteed.

Zo zijn onderwerpen als specialisatie en verdeling der taken op recente Navo- en EU-bijeenkomsten aan de orde.

Het bovenstaande illustreert dat men zeker niet te maken heeft met een statische context.

De kerncapaciteiten en die betreffende de strategische ondersteuning, zoals zij in het strategisch plan werden omschreven, blijven waarschijnlijk grotendeels geldig, maar niet volledig.

Zo is bijvoorbeeld de uitbreiding van de inlichtingen-capaciteit van groot belang. De betrokken diensten hebben in België reeds meer middelen en personeel gekregen (vb. voor de analyse van satellietbeelden, de beveiliging en encryptering van communicatie). Het «link-16» aankoopdossier (betreffende gegevenscommunicatie tussen het F-16 gevechtsvliegtuig en de andere betrokken eenheden op het terrein) is eveneens een duidelijk voorbeeld van een geactualiseerde behoefte.

Er is in elk geval een duidelijke stijgende behoefte aan strategisch transport waar te nemen. Hetzelfde geldt voor luchtmobiele troepen waaromtrent echter nog verder onderzoek dient te worden gevoerd. De behoeften wijzigen zich ook voor het ondersteuningsmaterieel en de antitankcapaciteit. Hier kan nog worden aan toegevoegd het stijgend belang van de precisiewapens en de bescherming tegen de bacteriologische en scheikundige dreiging.

De transformatie van de structurele organisatie van de NAVO, die volop bezig is, impliceert dat vroeger gemaakte keuzes dienen te worden herzien.

Bovenstaande elementen zullen hoogstwaarschijnlijk leiden tot een herziening van de schijven 2003-2005. Hierbij wordt de nadruk gelegd op het geglobaliseerd

La tranche 2003-2005 est également revue en fonction de l'évolution internationale, plus particulièrement à la suite des attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis. Les discussions qui se déroulent au niveau de l'OTAN concernant l'élargissement de l'Alliance et la transformation de ses missions, ainsi que les débats qui sont menés au sein de l'Union européenne concernant la défense et la sécurité, font que les engagements de 1999, effectués compte tenu des circonstances de 1999, ne sont plus nécessairement valables en cette année 2002. On peut dès lors se demander, à juste titre, si ces moyens ne pourraient pas être affectés autrement.

C'est ainsi que des questions telles que la spécialisation et la répartition des tâches ont été évoquées lors de récentes réunions tenues dans le cadre de l'OTAN et l'Union européenne.

Ce qui précède montre bien que le contexte n'est en aucun cas statique.

Les capacités clés et celles relatives au soutien stratégique comme décrites dans le plan stratégique, demeurent probablement valables pour la majeure partie, mais pas totalement.

Ainsi, l'extension de la capacité de renseignement, par exemple, présente une importance majeure. En Belgique, les services concernés ont déjà reçu plus de moyens et de personnel (par exemple, pour l'analyse des images satellites et pour la sécurisation et le cryptage des communications). Le dossier d'acquisition «link-16» (relatif à la transmission de données entre les avions de chasse F-16 et les autres unités engagées sur le terrain) est également un bon exemple de besoin actualisé.

Quoi qu'il en soit, il est évident que les forces armées ont besoin de disposer d'une capacité de plus en plus importante de transport stratégique. Il en va de même pour les troupes aéromobiles, qui doivent cependant encore faire l'objet d'études plus poussées. Les besoins en matériel de soutien et de la capacité antichar évoluent également. À cela s'ajoute encore l'importance croissante des armes de précision et de la protection contre les menaces chimique et bactériologique.

La réorganisation structurelle que l'OTAN s'emploie activement à mener à bien en son sein implique que les options précédemment retenues doivent être revues.

Les éléments ci-dessus exigeront plus que probablement de revoir les tranches 2003-2005. L'accent sera mis sur la globalisation, qui trouve déjà son expression

aspect, dat ook reeds tot uiting komt in de structuur van de aankoopdienst van het leger. Het geheel van de militaire aankopen verloopt, na de herstructurering, via de algemene directie «material resources», die een overzicht heeft op het geheel der aankopen en hierdoor een lange termijn perspectief krijgt wat de coherentie alleen maar ten goede komt. De aankopen worden gecentraliseerd waardoor de praktijken waarbij elke macht afzonderlijk zijn aankopen beheerde en afhandelde tot het verleden behoren. Als gevolg hiervan worden tijd, geld en andere middelen bespaard.

*
* *

De eenheidsstructuur is in werking getreden sinds het begin van dit jaar. Elk programma dat in aanmerking voor uitvoering in 2002 kwam werd opnieuw geëvalueerd in functie van de technische, de contractuele en de financiële haalbaarheid. Dit heeft ertoe geleid dat programma's die in 2002 niet rijp waren om in 2002 te worden gerealiseerd ook niet in die schijf weer te vinden zijn. De schijf 2002 biedt een overzicht van de programma's waarvan de Krijgsmacht overtuigd is dat ze in 2002 kunnen worden vastgelegd.

Een aantal programma's werden verschoven, omdat in de nieuwe structuur volgens een aantal principes wordt gewerkt die in de oude structuur niet werden toegepast. De behoeften die vroeger in de verschillende machten naar voren werden gebracht worden nu gegroepeerd in een *joint* programma (vb. aankoop van vrachtwagens of jeeps).

Een andere belangrijke evolutie bij aankopen is om meer gebruik te maken van op de commerciële markt beschikbaar materieel (verwerving *off the shelf*)⁽¹⁾, in plaats van eigen ontwikkelingen te laten uitvoeren. Wanneer bijvoorbeeld vrachtwagens zullen worden aangeschaft zal de Krijgsmacht niet meer vragen een vrachtwagen die thans niet op de markt verkrijgbaar is te ontwikkelen, maar uitgaan van een op de markt beschikbaar model waarop specifieke militaire uitrusting wordt aangebracht (vb. bepantsering). Op die manier kan vlugger en goedkoper worden gewerkt.

Nieuw als gevolg van de herstructurering is ook dat diegenen die de behoeften uitdrukken (de opstellers van de technische specificaties bij de definitie van het programma) en zij die de aankoop zullen realiseren thans onder één structuur werken. Als gevolg daarvan kan onmiddellijk worden nagegaan of de technische speci-

¹ Met «*off the shelf*» kopen wordt bedoeld dat een bestaand gecommmercialiseerd product wordt gekocht.

in de structure du service des achats de l'armée. Depuis la restructuration, l'ensemble des achats militaires s'effectuent par le truchement de la direction générale « *Material resources* », qui a une vue d'ensemble des achats et peut ainsi travailler dans une perspective à long terme, ce qui ne peut que favoriser la cohérence. Les achats sont centralisés et l'époque où chaque force gérait et effectuait ses achats isolément est révolue. Il s'ensuit une économie de temps, d'argent et d'autres ressources.

*
* *

La structure unique est effective depuis le début de cette année. Chaque programme susceptible d'être exécuté en 2002 a été réévalué en fonction de sa faisabilité technique, contractuelle et financière. Il s'en est suivi que les programmes qui, en 2002, n'étaient pas mûrs pour être réalisés cette année ne se retrouvent pas dans cette tranche. La tranche 2002 présente un inventaire des programmes dont les forces armées sont convaincues qu'ils pourront être réalisés en 2002.

Un certain nombre de programmes ont été reportés parce que l'on travaille, dans la nouvelle structure, selon un certain nombre de principes qui n'étaient pas appliqués dans l'ancienne structure. Les besoins qui étaient précédemment exprimés au sein des différentes forces sont à présent regroupés dans un programme commun (par exemple, achat de camions ou de jeeps).

Une autre évolution importante dans le domaine des achats consiste à se procurer davantage de matériel disponible sur le marché commercial (acquisition « *off the shelf* »)⁽¹⁾ au lieu de faire développer son propre matériel. C'est ainsi que lorsqu'il s'agira d'acquérir des camions, la composante terrestre ne demandera plus de développer un type de camion qu'il est actuellement impossible de se procurer sur le marché, mais elle sélectionnera un modèle disponible sur le marché sur lequel sera installé un équipement militaire spécifique (par exemple, blindage). Cette manière de procéder est plus rapide et moins onéreuse.

Une autre innovation dans le cadre de la restructuration consiste en ce que les personnes qui expriment les besoins (celles qui établissent les spécifications techniques lors de la définition du programme) et celles qui effectueront l'acquisition travaillent désormais au sein d'une même structure. Cette réorganisation permet

¹ Par acquisition «*off the shelf*», il y a lieu d'entendre l'acquisition d'un produit commercial existant.

caties wel realistisch zijn en of ze kunnen worden gerealiseerd binnen de voorziene termijn.

De herziening van de schijven 2003-2005 heeft geen gevolgen voor de inhoud van de schijf 2002 omdat de haalbaarheid van de programma's 2002 reeds werd onderzocht en goed bevonden. In het gedeelte 2003-2005 zijn nog programma's opgenomen die toe zijn aan een grondige studie omdat ze vanuit conceptueel oogpunt nog zijn gebaseerd op de oude structuur.

II. — BESPREKING

De heer Stef Goris (VLD) meent dat het een goed initiatief van de minister was om een aantal aankoopdossiers aan te passen na de gewijzigde internationale politieke situatie, ontstaan na de aanslagen van 11 september 2001 in de Verenigde Staten. Hij stelt de minister volgende vragen.

– De nadruk op internationale samenwerking, zoals bijvoorbeeld met Nederland (marine) en met Portugal (luchtmacht) die de minister legt dient nog verder ontwikkeld te worden. Er zou in dat opzicht moeten nagegaan worden in welke mate bij de toewijzing van opdrachten ook met het criterium van de interoperabiliteit (inzetbaarheid in operaties met buurlanden) zou kunnen worden rekening gehouden, naast de thans meest voorkomende criteria van technische kwaliteit en prijs.

Thans kan het bijvoorbeeld gebeuren dat materieel omwille van een iets minder goede evaluatie voor kwaliteit of prijs niet wordt aangekocht, niettegenstaande het voor gezamenlijke internationale operaties wel aangegeven is dat de Krijgsmacht erover zou beschikken (en het voor de andere landen blijkbaar wel voldoet).

– In de Nederlandse pers werd gesuggereerd dat het hoofdkwartier van de *Allied Forces North* in het Nederlandse Brunsum zou worden gesloten. Kan de minister daarover meer informatie verstrekken?

– Europa blijft achter op de Verenigde Staten op volgende gebieden (de zogenaamde *capability gap*): het domein van het transport in het algemeen en het tactisch lucht- en zeetransport in het bijzonder, het domein van de *command and control* en de *informatiegaring*, alsook dit van de *sustainability* (het vermogen om een operatie een bepaalde tijd vol te houden).

– Inzake de capaciteit voor informatiegaring en –verwerking, dienen de inspanningen zeker te worden verdergezet (cf. programma's Galileo en Helios). Europa heeft

d'examiner immédiatement si les spécifications techniques sont bien réalistes ou si elles peuvent être réalisées dans le délai prévu.

La révision des tranches 2003-2005 n'a aucune incidence sur le contenu de la tranche 2002, étant donné que la faisabilité des programmes 2002 a déjà été examinée et confirmée. La tranche 2003-2005 comporte encore des programmes qui doivent faire l'objet d'une étude approfondie parce qu'ils sont encore basés, d'un point de vue conceptuel sur l'ancienne structure.

II. — DISCUSSION

M. Stef Goris (VLD) estime que le ministre a pris une heureuse initiative en adaptant un certain nombre de dossiers d'acquisition afin de tenir compte de la modification du contexte politique international à la suite des attentats du 11 septembre 2001. Il pose les questions suivantes au ministre :

– Le ministre doit encore mettre davantage l'accent sur la coopération internationale, par exemple avec les Pays-Bas (Marine) et le Portugal (Force aérienne). À cet égard, il faudrait examiner dans quelle mesure le critère d'interopérabilité (possibilité de participer à des opérations avec des pays voisins) pourrait également être pris en compte, en plus des critères les plus courants du prix et de la qualité technique, pour l'attribution des marchés.

À l'heure actuelle, il se peut, par exemple, qu'un matériel ne soit pas acheté parce qu'il a obtenu un score un peu moins bon en ce qui concerne la qualité et le prix, et ce, bien qu'il soit souhaitable que nos forces armées en disposent pour des opérations internationales conjointes (et qu'il satisfasse manifestement les autres pays).

– La presse néerlandaise a laissé entendre que le quartier général des *Allied Forces North* situé à Brunsum, aux Pays-Bas, serait fermé. Le ministre pourrait-il donner de plus amples informations à ce sujet ?

– L'Europe accuse un retard par rapport aux États-Unis dans les domaines suivants, (« *capability gap* ») : le secteur des transports en général et le secteur du transport aérien et maritime en particulier, le domaine du *command and control* et de la collecte d'informations ainsi que celui de la *sustainability* (la capacité de pouvoir soutenir une opération sur une certaine période).

– En ce qui concerne la capacité de collecter et de traiter des informations, les efforts accomplis doivent indubitablement être poursuivis (cf. les programmes

op dit gebied niet op de Verenigde Staten achter te blijven. Het dient eigen systemen te ontwikkelen en België moet eraan deelnemen.

– Wat *command and control* betreft, meer in het bijzonder de *air ground surveillance*, dringt de Verenigde Staten erop aan dat de NAVO zou beschikken over een eigen systeem voor de bewaking van het grondgebied vanuit de lucht. Een eigen vloot AWACS-toestellen zou bijgevolg noodzakelijk worden. Het Verenigd Koninkrijk en Frankrijk hebben evenwel reeds soortgelijke eigen systemen en zullen dan ook zeker geen Amerikaanse toestellen aankopen om zo een vloot te helpen opbouwen. Het gevolg zal zijn dat de overige NAVO-lidstaten, waaronder België, geconfronteerd kunnen worden met hoge uitgaven voor een reeks eigen Europese AWACS toestellen. Volgens de Verenigde Staten zijn toestellen van Amerikaanse makelij uiteraard het best geschikt om die opdrachten te vervullen.

– In het kader van het transport verheugt de spreker er zich over dat het contract betreffende het toekomstig transportvliegtuig A400M werd afgerond. Een aantal aspecten zoals die inzake de economische compensaties en die betreffende de verhouding van de Vlaamse tegenover de Waalse belangen, zullen in de toekomst wellicht nog tot discussie aanleiding geven.

De verwerving van een strategisch transportschip vormt het andere belangrijke luik van de investeringen in transportcapaciteit. De fractie van de spreker keurt ook deze investeringsbeslissing in principe goed. Het schip zal in Europees verband inzetbaar zijn en een belangrijk signaal zijn in de richting van de Admiraal Benelux alsook van de andere Europese en Navo-lidstaten. België maakt hiermee duidelijk dat het zich inspant om een belangrijk deel van het tekort aan transportcapaciteit te helpen wegwerken.

De spreker gaat ervan uit dat het schip niet uitsluitend voor het vervoer van Belgische troepen en materieel, maar ook in het kader van een *multiforce* zal worden gebruikt. Dit zou er toe kunnen leiden dat België in andere domeinen eventueel minder verbintenissen op zich zal nemen. Niettemin wenst hij nog geen definitief oordeel te vellen over de aanschaf van het schip, omdat de nakende bekendmaking van de resultaten van de inschrijvingen nog dient plaats te hebben, wat meer duidelijkheid over de prijs zal bieden

Galileo et *Helios*). En ce domaine, l'Europe ne doit en aucun cas rester à la traîne des États-Unis. Elle doit mettre au point des systèmes qui lui sont propres et la Belgique doit s'insérer dans cette entreprise.

– En ce qui concerne le *command and control*, et plus particulièrement l'*air ground surveillance*, les États-Unis insistent pour que l'OTAN dispose de son propre système de surveillance aérienne du territoire. Il serait donc nécessaire que l'OTAN dispose de sa propre flotte d'appareils AWACS. Le Royaume Uni et la France disposent cependant déjà de leurs propres systèmes de ce type et n'achèteront donc certainement pas d'appareils américains afin de contribuer à la constitution d'une flotte. Par conséquent, les autres membres de l'OTAN, dont la Belgique, devront peut-être faire face à de lourdes dépenses pour l'acquisition d'appareils AWACS. Selon les États-Unis, les appareils de fabrication américaine sont bien sûr les mieux adaptés à ces missions.

– Pour ce qui est du transport, l'intervenant se félicite que le contrat relatif à l'acquisition du futur avion-cargo A400M ait été conclu. Il est toutefois possible qu'un certain nombre d'aspects, comme ceux relatifs aux compensations économiques et à la détermination de la part des retombées à laquelle la Flandre et la Wallonie peuvent prétendre respectivement, donnent encore matière à discussion.

L'acquisition d'un navire de transport stratégique constitue l'autre volet important des investissements en capacité de transport. Le groupe de l'intervenant approuve également, en principe, cette décision d'investissement. Le navire pourra être engagé dans le cadre européen et constitue un signal important lancé en direction de l'Amiral Benelux ainsi que des autres États membres de l'Union européenne et de l'Otan. Par l'acquisition de ce navire, la Belgique montre clairement qu'elle réalise des efforts afin de contribuer à remédier dans une large mesure à l'insuffisance de la capacité de transport.

L'intervenant part du principe que le navire ne sera pas uniquement utilisé pour le transport de troupes et de matériel belges mais également dans le cadre d'une *multiforce*. L'utilisation du navire dans un tel cadre pourrait amener la Belgique à prendre éventuellement moins d'engagements dans d'autres domaines. Néanmoins, il ne tient pas à émettre de jugement définitif sur l'acquisition du navire, étant donné que le résultat de l'appel d'offres ne sera rendu public qu'incessamment et que ce n'est qu'à ce moment que l'on en saura plus concernant le prix.

– Het vorige investeringsplan omvatte tal van aankoopdossiers die opnieuw in het huidige plan zijn opgenomen, zoals bijvoorbeeld die betreffende de gepantserde verkenningsvoertuigen (*recce 2001*), de anti-tankwapens voor de korte en de zeer korte dracht, de systemen voor luchtverdediging *Vshorad C2AA*, de upgrade van de M109 houwitser, de vrachtwagens, het materieel voor de *forward air controllers*, het kantonement PSO, enz. Verschillende dossiers werden om diverse redenen destijds niet uitgevoerd. In welke mate zijn de thans voorgestelde dossiers daadwerkelijk haalbaar in 2002? Welke ontwikkelingen hebben zich in die dossiers voorgedaan en welke dossiers kennen nog moeilijkheden met het oog op hun uitvoering?

*
* *

De heer Luc Sevenhans (Vlaams Blok) meent dat de door de minister van Landsverdediging verstrekte informatie zeer beperkt is en de vergelijking met eerdere plannen niet goed tot haar recht komt. Zij laat niet toe uit te maken wat hiervan daadwerkelijk reeds werd gerealiseerd, en in welke mate die plannen werden geactualiseerd.

De heer Jan Eeman (VLD) vraagt om een bondig overzicht van de reële stand van zaken in de diverse dossiers samen met een overzicht van de hiertoe noodzakelijke budgettaire vastleggingen.

*
* *

De heer Peter Vanhoutte (Agalev-Ecolo) erkent dat het voorliggend plan een stap in de goede richting is, maar hij betreurt dat de voorlegging aan de Kamer laatsttijdig gebeurt én na herhaaldelijk aandringen. Zeker met het oog op het debat over de begroting, zou de Kamer sneller over de investeringsplanning moeten kunnen beschikken. De minister moet die overigens uit eigen beweging voorleggen aan de commissies voor de Landsverdediging en de Legeraankopen.

Voor de parlementaire controle is het minder belangrijk te weten in welke schijf een programma al dan niet is opgenomen, dan kennis te hebben van de totale budgettaire gevolgen van de diverse programma's.

De commissie Legeraankopen dient met de budgettaire implicaties van specifieke aankopen rekening te houden teneinde budgettaire ontsporingen te verhinderen. Zij waakt in principe over het juiste verloop van de

– Le plan d'investissements précédent comprenait de nombreux dossiers d'acquisition qui ont été repris dans le plan actuel, comme, par exemple, ceux relatifs, aux véhicules blindés de reconnaissance (*Recce 2001*), aux armes antichars de petite et très petite portée, aux systèmes de défense aérienne *Vshorad C2AA*, à la modernisation des obusiers M109, aux camions, au matériel destiné aux *forward air controllers*, au cantonnement PSO, etc. À l'époque, divers dossiers n'ont pas été exécutés pour des raisons, elles aussi, diverses. Dans quelle mesure les dossiers proposés aujourd'hui sont-ils effectivement réalisables en 2002 ? Quelles évolutions ces dossiers ont-ils connues et quels sont les dossiers dont l'exécution pose encore problème ?

*
* *

M. Luc Sevenhans (Vlaams Blok) estime que les informations fournies par le ministre de la Défense nationale sont très limitées et ne permettent pas d'effectuer une bonne comparaison avec des plans antérieurs. Elles ne permettent pas de déterminer ce qui a effectivement été réalisé ni dans quelle mesure ces plans ont été actualisés.

M. Jan Eeman (VLD) demande un état succinct de la situation dans divers dossiers ainsi qu'un inventaire des engagements budgétaires nécessaires.

*
* *

M. Peter Vanhoutte (Agalev-Ecolo) reconnaît que le plan à l'examen constitue un pas dans la bonne direction, mais regrette qu'il n'ait été présenté à la Chambre qu'avec retard et après plusieurs demandes instantes. La Chambre devrait pouvoir disposer plus rapidement du programme d'investissements, et ce, en tout cas dans la perspective du débat budgétaire. Le ministre doit du reste présenter ce programme de sa propre initiative aux commissions de la Défense nationale et des Achats militaires.

Pour le contrôle parlementaire, il importe moins de savoir dans quelle tranche un programme déterminé a ou non été repris que de connaître l'incidence budgétaire totale des divers programmes.

La commission des Achats militaires doit tenir compte des implications budgétaires des achats spécifiques afin d'empêcher tout dérapage budgétaire. Elle veille en principe au bon déroulement des procédures d'ac-

aankoopprocedures. Wanneer er zich budgetoverschrijdingen voordoen, betekent dit dat die procedures niet werden nageleefd en de commissie Legeraankopen bijgevolg bevoegd is om zich uit te spreken over de budgettaire implicaties.

De heer Jean-Pol Henry (PS), voorzitter van de commissie voor de Landsverdediging, wijst erop dat de bespreking en de goedkeuring van de begroting van Landsverdediging behoort tot de bevoegdheid van de commissie voor de Landsverdediging.

De heer Vanhoutte stelt vast dat een aantal dossiers niet werden uitgevoerd omwille van gegronde redenen zoals de reorganisatie van de Krijgsmacht en de herziene beleidsopties na de aanslagen van 11 september 2001. Bovendien diende bij sommige aankoopdossiers de procedure herbegonnen te worden als gevolg van bij de Raad van State ingediende beroepen (een gegeven waarvoor de minister uiteraard niet verantwoordelijk kan worden gehouden).

Voor de investeringsplannen in het algemeen kan men spreken van een vrij aanzienlijke stilstand.

De spreker pleit ervoor de wetgeving op de overheidsopdrachten op een aantal punten aan te passen onder meer met het oog op het invoeren van meer flexibiliteit ten einde bij bepaalde concrete dossiers over een bepaalde onderhandelingsmarge te kunnen beschikken.

Hij formuleert vervolgens een aantal opmerkingen inzake specifieke aankoopdossiers.

– Het dossier van *het strategisch transportschip* zal met aandacht verder opgevolgd worden in de commissie Legeraankopen, meer in het bijzonder ten einde er zich van te vergewissen of de aankoopprocedure naar behoren werd nageleefd en met bijzondere aandacht voor de aankoopprijs en de budgettaire gevolgen.

Wat de opportuniteitsvraag van de aanschaf betreft, is er geen bezwaar tegen het principe van een belangrijke investering in de transportcapaciteit van een component van de Krijgsmacht, temeer omdat in internationale kringen België er herhaaldelijk op wordt gewezen dat het zijn internationale verbintenissen dient na te komen. Met het argument dat de aankoop van een tweedehands roro-schip ook zou volstaan hebben, kan bijgevolg geen rekening worden gehouden. Het schip moet ingezet kunnen worden voor meer dan louter transport. Deelnemen aan humanitaire of andere missies in inter-

quisition. Tout dépassement budgétaire signifie que ces procédures n'ont pas été respectées et que la commission des Achats militaires est par conséquent compétente pour se prononcer sur les implications budgétaires.

M. Jean-Pol Henry (PS) président de la commission de la Défense nationale, fait observer que l'examen et le vote du budget de la Défense nationale relèvent de la compétence de la commission de la Défense nationale.

M. Vanhoutte constate que si un certain nombre de dossiers n'ont pas été exécutés, c'est pour de bonnes raisons, telles que la réorganisation des Forces armées et la révision des choix politiques à la suite des attentats du 11 septembre 2001. De surcroît, la procédure a dû être recommencée pour certains dossiers d'achat à la suite de recours introduits devant le conseil d'État (ce dont le ministre ne peut évidemment pas être tenu pour responsable).

On ne peut que constater une stagnation assez évidente en ce qui concerne les plans d'investissements en général.

L'intervenant demande que la législation sur les marchés publics soit adaptée sur un certain nombre de points, notamment dans le but d'accroître la flexibilité de manière à pouvoir disposer d'une certaine marge de négociation dans certains dossiers concrets.

Il formule ensuite un certain nombre d'observations concernant des dossiers d'acquisition spécifiques.

– Le dossier du *navire de transport stratégique* continuera d'être suivi avec attention par la commission des Achats militaires, plus particulièrement afin de s'assurer que la procédure d'acquisition a bien été observée, et une attention particulière sera accordée au prix d'achat et aux conséquences budgétaires.

Pour ce qui est de l'opportunité de l'acquisition, rien ne s'oppose au principe de la réalisation d'un investissement important dans le domaine de la capacité de transport d'une composante des forces armées, d'autant qu'il a été rappelé à plusieurs reprises à la Belgique, dans les milieux internationaux, qu'elle se devait de respecter ses engagements internationaux. L'argument selon lequel l'acquisition d'un navire roulier d'occasion pourrait suffire ne peut par conséquent pas être pris en considération. Le navire doit se prêter à d'autres utilisations que le simple transport. Il doit pouvoir par-

nationaal verband moet mogelijk zijn. Daartoe is een commandostructuur aan boord noodzakelijk.

– De fractie van de heer Vanhoutte ondersteunt investeringen in *inlichtingensystemen* en *informatiegaring (intelligence)*. Het is van belang dat op dit gebied een zelfstandige Europese capaciteit wordt uitgebouwd. Hij zou het betreuren indien dit ten koste zou gaan van de *human intelligence*, een terrein waarop Europa sterk staat en iets aan andere landen te bieden heeft. Het betreft complementaire elementen: de satelliet-component kan geen substituut zijn voor wat aan de grond via de uitbouw van intermenselijke relaties en netwerken onontbeerlijk is om op een efficiënte manier te kunnen opereren.

– De *bescherming tegen NBC-wapens* verdient ook de nodige aandacht. Het *Stockholm international peace research institute (Sipri)* waarschuwt ervoor dat het grootste risico tegenwoordig niet dit op een kernoorlog, noch op een grootschalig en langdurig internationaal conflict is, maar eerder ligt in het inzetten van biologische, bacteriologische en chemische wapens. Het betreft een bijzonder complexe aangelegenheid waartegen het moeilijk is zich te verweren. Alle aandacht dient bijgevolg te gaan naar de bescherming van de burgers in België zelf.

Het is dan ook verdienstelijk dat de minister een prioriteit maakt van de vervanging van een gedeelte van de ontsmettingsuitrusting NBC die reeds in dienst is bij de landcomponent. Spreker hoopt dat van de ministers van Volksgezondheid en van Binnenlandse zaken ook de nodige incentives mogen worden verwacht om de bescherming van de bevolking optimaal te garanderen.

– Welke zijn de plannen van de minister, en in welk tijdsbestek, met de aankoopdossiers waarmee het in het verleden is misgelopen zoals bijvoorbeeld deze betreffende de gepantserde verkenningsvoertuigen en de anti-tank wapens?

– De verschillende programma's dienen overigens naadloos aan te sluiten bij de diverse internationale ontwikkelingen.

*
* *

De heer Jean-Pierre Grafé (CDH) verwijst, in het kader van het strategisch plan voor de modernisering van het Belgisch leger 2000-2015, naar het aspect van on-

ticiperen à des missions humanitaires ou autres dans le cadre international, ce qui exige qu'il dispose d'une structure de commandement à bord.

– Le groupe de M. Vanhoutte soutient les investissements dans les *systèmes de renseignements* et de *collecte d'information (intelligence)*. Il importe de développer une capacité européenne indépendante dans ce domaine. Il ne faudrait toutefois pas que cela se fasse au détriment de l'*human intelligence*, un point fort de l'Europe, au niveau duquel elle peut apporter sa contribution à d'autres pays. Ces éléments sont complémentaires : la composante satellitaire ne peut se substituer à la composante terrestre, qui, grâce au développement de relations interpersonnelles et de réseaux, est un élément indispensable pour pouvoir opérer efficacement.

– La *protection contre les armes NBC* mérite également une attention particulière. Selon le *Stockholm international peace research institute (Sipri)*, le principal risque auquel nous sommes actuellement exposés n'est pas une guerre nucléaire, ni un conflit international de longue durée et à grande échelle, mais plutôt l'utilisation d'armes biologiques, bactériologiques et chimiques. Il s'agit d'un problème particulièrement complexe contre lequel il est difficile de prendre des mesures. Par conséquent, c'est la protection des citoyens en Belgique même qui doit être au centre des préoccupations.

Il faut donc se réjouir que le ministre fasse du remplacement d'une partie des équipements de décontamination NBC déjà en service dans la composante terrestre une de ses priorités. L'intervenant espère que les ministres de la Santé publique et de l'Intérieur mettront en œuvre les incitants nécessaires afin de garantir une protection optimale de la population.

– Quels sont les plans du ministre, et selon quel calendrier, en ce qui concerne les dossiers d'acquisition qui n'ont pas pu aboutir par le passé, comme, par exemple, les dossiers relatifs aux véhicules de reconnaissance blindés et aux armes antichars?

– Les différents programmes doivent, par ailleurs, être en phase avec ce qui se passe au niveau international.

*
* *

Dans le cadre du plan stratégique pour la modernisation de l'armée belge 2000-2015, *M. Jean-Pierre Grafé (CDH)* évoque l'aspect recherche et développement du

derzoek en ontwikkeling in de lucht- en ruimtevaartsector. Hij vraagt welke rechtstreekse of onrechtstreekse steun het departement van Landsverdediging aan de, bijzonder competente, Belgische lucht- en ruimtevaartindustrie geeft.

De competentie die de Belgische bedrijven in de luchtvaartsector hebben verworven, is onder meer het resultaat van een voluntaristisch beleid en een constante ondersteuning door de Belgische publieke overheden sinds verschillende jaren.

De ruimtevaartsector is een prioritair strategisch domein met talrijke en belangrijke maatschappelijke, wetenschappelijke en commerciële implicaties. De helft van het totaal zakencijfer van de ruimtevaartsector is gebonden aan militaire of veiligheidstoepassingen die voor 90% voor rekening van de Verenigde Staten komen.

De nieuwe producten die onophoudelijk via defensie- of nationale veiligheidsprogramma's worden ontwikkeld, worden vervolgens te koop aangeboden op de commerciële markt tegen zeer competitieve prijzen die de Europese nijverheid niet kan bieden omdat zij nauwelijks beschikt over deze ontwikkelingssteun.

De Belgische industrie is bekwaam om deze uitdaging aan te gaan en om systemen en instrumenten te produceren van onberispelijke kwaliteit. Het succes van de Ariane raketten en de kwaliteit van de Belgische satellieten vormen daar het beste bewijs van.

In de huidige periode van economische recessie verloopt het behoud van de industriële en technologische capaciteit meer dan ooit via civiele maar ook militaire institutionele steun.

Daarom, meent de spreker, is een grotere steun van de minister van Landsverdediging aan de Belgische lucht- en ruimtevaartsector noodzakelijk.

Dit vereist evenwel een systematische betrokkenheid van de Belgische industrie in alle bestellingen voor militair materieel die in het buitenland plaatsvinden, alsook een versterkte samenwerking tussen de departementen van Landsverdediging en van Wetenschapsbeleid met het oog op de ondersteuning van onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's.

Het door de regering goedgekeurd strategisch plan 2000-2015 wijdt een afzonderlijk hoofdstuk aan defensie, onderzoek en technologie. Het stelde in het vooruitzicht dat interministeriële conferenties met vertegenwoor-

secteur aërospatiaal. Il s'enquiert du soutien, direct ou indirect, apporté par le département de la Défense nationale à notre industrie aérospatiale, qui est hautement compétente.

Les compétences acquises par les entreprises belges dans le secteur aéronautique sont notamment le fruit d'une politique volontariste et du soutien constant que les pouvoirs publics belges apportent à ces entreprises depuis de nombreuses années.

Le secteur spatial est un domaine stratégique prioritaire présentant de nombreuses et importantes implications sociales, commerciales et scientifiques. La moitié du chiffre d'affaire total du secteur spatial est lié à des applications militaires ou de sécurité provenant à 90 % des États-Unis.

Les nouveaux produits sans cesse développés dans le cadre de programmes de sécurité nationaux ou de défense sont ensuite mis en vente sur les marchés commerciaux à des prix très concurrentiels, avec lesquels l'industrie européenne ne peut rivaliser car elle ne bénéficie que très faiblement de cette aide au développement.

L'industrie belge est de taille à relever le défi et à produire des systèmes et des instruments de qualité irréprochable. Le succès des fusées Ariane et la qualité des satellites belges en sont la meilleure preuve.

En période de récession économique, comme celle que nous connaissons actuellement, le maintien des capacités économiques et industrielles passe plus que jamais par des soutiens institutionnels, civils et aussi militaires.

Pour cette raison, l'intervenant estime qu'un soutien accru du ministre de la Défense nationale au secteur aérospatial est nécessaire.

Ce soutien requiert cependant l'implication systématique des industries belges dans toute commande de matériel militaire à l'étranger ainsi qu'une intensification de la coopération entre les départements de la Défense nationale et de la Politique scientifique afin de soutenir les programmes de recherche et de développement.

Le plan stratégique 2000-2015 approuvé par le gouvernement consacre un chapitre entier au thème de la défense, de la recherche et de la technologie. Ce plan prévoit d'organiser des conférences interministérielles

digers van de verschillende betrokken machtsniveaus zullen worden georganiseerd ten einde de optimale verspreiding van de informatie te waarborgen die garant staat voor een gecoördineerde, coherente en voor alle actoren gunstige actie. De werkgevers- en werknemersorganisaties hebben in dit beleid een belangrijke rol te spelen.

Op dit ogenblik blijkt echter nog niets te zijn gerealiseerd noch voor de ruimtevaartsector, noch voor de rest van de industrie. Kan de minister hieromtrent enige geruststelling geven?

Tijdens het laatste trimester van het jaar 2000 heeft de minister die bevoegd is voor het wetenschapsbeleid geprobeerd een overlegcomité (met vertegenwoordiging van de departementen van Landsverdediging, Buitenlandse zaken en Wetenschapsbeleid) op het getouw te zetten dat de investeringen door het departement van Landsverdediging in de ruimtevaartsector diende te onderzoeken. Is het waar dat het departement van Landsverdediging dit comité niet aanvaardde?

Einde 2001 werd met Frankrijk een contract getekend voor het gebruik van de gegevens uit het satellietprogramma Helios. Het was evenwel te laat om nog deel te nemen aan de ontwikkeling en de productie van het systeem. Dit laattijdig contract bevat bovendien geen industrieel luik voor toekomstige deelnames wat de Belgische bedrijven had kunnen toelaten zich te positioneren, overeenkomstig wat in andere landen gebeurt.

In die zin werd eveneens een overeenkomst getekend tussen Duitsland en Frankrijk betreffende de gebruiksmogelijkheden door Duitsland van de gegevens verkregen in het kader van het Syracuse-programma.

Is het waar dat gelijksoortige contacten hebben plaatsgehad tussen het Belgisch departement van Landsverdediging en Frankrijk en waarom werd in voorkomend geval de Belgische industrie daarover niet geïnformeerd?

*
* *

De heer Martial Lahaye (VLD) verwijst naar de onder het opschrift «gemechaniseerde kerncapaciteit» opgenomen rubriek «ontmijning en steun aan de ontplooiing en aan de mobiliteit», waarin geen enkele bepaling is opgenomen betreffende de modernisering van de mijnenvegers. Hij vraagt dat daarvan werk zou worden gemaakt.

auxquelles seraient associés des représentants des différents niveaux de pouvoir concernés afin d'assurer une diffusion optimale de l'information de manière à ce que puisse être développée une action coordonnée, cohérente et profitable à tous les acteurs. Les organisations de travailleurs et d'employeurs ont un rôle important à jouer dans cette politique.

Pour l'instant, il s'avère cependant que rien n'a encore été accompli, ni dans le secteur spatial, ni dans les autres secteurs. Le ministre peut-il apporter des apaisements à ce sujet ?

Au cours du dernier trimestre 2000, le ministre ayant la Politique scientifique dans ses attributions a tenté de mettre sur pied un comité de concertation (avec des représentants des départements de la Défense nationale, des Affaires étrangères et de la Politique scientifique) chargé d'examiner les investissements réalisés par le département de la Défense nationale dans le domaine naval. Est-il exact que le département de la Défense nationale a refusé la création de ce comité ?

Fin 2001, un contrat a été conclu avec la France au sujet de l'utilisation des données récoltées dans le cadre du programme satellite Helios. Il était cependant trop tard pour encore pouvoir participer au développement et à la production du système. En outre, ce contrat tardif ne comporte pas de volet industriel pour de futures participations, alors qu'un tel volet aurait pu permettre aux industries belges de se positionner, comme cela se passe dans d'autres pays.

Un accord a également été conclu entre la France et l'Allemagne concernant la possibilité, pour l'Allemagne, d'utiliser les données récoltées dans le cadre du programme Syracuse.

Est-il exact que des contacts de ce genre ont eu lieu entre le département belge de la Défense nationale et la France ? Si tel est le cas, pourquoi les industries belges n'en ont-elles pas été informées ?

*
* *

M. Martial Lahaye (VLD) renvoie à la rubrique « Déminage terrestre et aide au déploiement et à la mobilité » reprise sous l'intitulé « Capacité clé : capacité mécanisée », rubrique qui ne prévoit aucune disposition en ce qui concerne la modernisation des dragueurs de mines. Il demande que ce problème soit examiné.

Ook de vervanging van de reeds meer dan twintig jaar oude Seaking helikopters zou moeten in overweging worden genomen. De spreker dringt overigens ook aan op de vernieuwing van de communicatieapparatuur tussen de helikopter en de duikers.

De heer Jean-Pol Henry, voorzitter, wijst erop dat de minister van Landsverdediging bereid was reeds eerder het PIDV aan de commissies voor te stellen, maar dat het op vraag van enkele parlementsleden zelf was dat dit naar een latere datum werd verschoven.

Het departement van Landsverdediging is, méér dan andere departementen, onderworpen aan een aanzienlijke controle vanwege het parlement en dit wat betreft het beleid, de begroting én de militaire aankopen.

De commissie dient aandacht te hebben voor de nieuwste evoluties die zich voordoen in de NAVO zoals bijvoorbeeld voor het debat rond de uitbreiding en de nieuwe strategische concepten. Er valt ook heel wat te zeggen over de status van de nieuwe leden die volgens sommigen eerder als «consumenten» te beschouwen zijn dan dat zij daadwerkelijk bijdragen tot de slagkracht van de alliantie. Bepaalde kandidaat-leden, overigens toekomstige potentiële klanten voor de wapenindustrie, zijn vragende partij op alle gebieden. Er wordt zelfs gesproken van het ontstaan van een NAVO met twee snelheden. Het is wenselijk dat de commissie voor de Landsverdediging daarover samen met de commissie voor de Buitenlandse betrekkingen een debat zou houden.

De heer Grafé wijst op de passus in het strategisch plan dat de periode 2000-2015 gekenmerkt wordt door een fundamentele verbetering van de verhouding tussen de luiken functionaliteit, personeel en investeringen. De bij het strategisch plan gevoegde grafiek toont een progressieve daling van de personeelsuitgaven vanaf 2000, op grond van een lineaire vermindering van het personeel, en een progressieve toename van de investeringsuitgaven vanaf 2000.

*
* *

De minister van Landsverdediging, de heer André Flahaut, preciseert dat de termijn tussen de goedkeuring van het PIDV door de ministerraad in maart 2002 en de voorstelling ervan aan de commissies in juni 2002, te verklaren is doordat een aantal dossiers eerst nog dienen te worden vervolledigd.

Hij verstrekt vervolgens de volgende antwoorden op de gestelde vragen.

Le remplacement des hélicoptères Seaking, vieux de plus de vingt ans déjà, devrait également être envisagé. L'intervenant insiste, par ailleurs, pour que l'on modernise les moyens de communication entre l'hélicoptère et les plongeurs.

M. Jean-Pol Henry, président, souligne que le ministre de la Défense nationale était prêt à présenter le PIDS aux commissions plus tôt mais qu'à la demande de certains membres, la présentation avait été reportée à une date ultérieure.

Le département de la Défense nationale est, plus que d'autres, soumis à un contrôle approfondi du parlement en ce qui concerne sa politique et son budget *mais aussi* en ce qui concerne les achats militaires.

La commission doit porter son attention sur les dernières évolutions au sein de l'OTAN, comme, par exemple, le débat sur l'élargissement et les nouveaux concepts stratégiques. Il y a également beaucoup à dire sur le statut des nouveaux membres qui, à en croire certains, sont plutôt à considérer comme des « consommateurs » que comme des participants effectifs à la force de frappe de l'Alliance. Certains candidats, par ailleurs futurs clients potentiels de l'industrie de l'armement, sont demandeurs à tous les niveaux. Il est même de plus en plus question d'une OTAN à deux vitesses. Il est souhaitable que la commission de la Défense nationale et la commission des Relations extérieures débattent ensemble du sujet.

M. Grafé attire l'attention sur le passage du plan stratégique selon lequel la période 2000-2015 serait caractérisée par une amélioration fondamentale de la relation entre les volets fonctionnalité, personnel et investissement. Le graphique annexé au plan stratégique montre une diminution progressive des dépenses de personnel à partir de 2000, sur la base d'une diminution linéaire du personnel, et une augmentation progressive des dépenses d'investissement à partir de cette même année.

*
* *

Le ministre de la Défense, M. André Flahaut, précise que le délai entre l'approbation du PIDS par le Conseil des ministres en mars 2002 et sa présentation aux commissions, en juin 2002, s'explique par le nombre de dossiers qui devaient encore être complétés.

Il donne ensuite les réponses suivantes aux questions posées.

– Wat de begrotingsaspecten betreft zijn alle gegevens in de desbetreffende parlementaire stukken opgenomen, en bijgevolg voor elkeen toegankelijk. Het parlement is uiteraard de plaats waar de discussie daaromtrent dient te gebeuren. De begrotingskredieten voor 2003 zullen in functie van de heroriëntering van de programma's worden aangepast.

– Van een eventuele sluiting van het hoofdkwartier van de *Allied Forces North* in het Nederlandse Brunsum, heeft de minister geen kennis. Er grijpt wel een discussie plaats over het fiscaal statuut van de personen die werken te Brunsum.

– De kloof tussen de Verenigde Staten en de andere Navo-landen en Europa, is reeds meerdere malen aan bod gekomen in diverse debatten. Niettegenstaande na 11 september 2001 de overtuiging groeide dat Europa meer gewicht in de schaal moet leggen, gaat de houding van sommigen in de omgekeerde richting. De beste manier om de Navo te versterken en de band met de Verenigde Staten aan te halen is, volgens de minister, toelaten dat Europa zich ook inzake defensie kan ontwikkelen. Door de divergente standpunten van verschillende landen ter zake is het echter nog niet zo ver. De minister meent dat een ruime uitbreiding met nieuwe lidstaten in de Navo noodzakelijk is. De nieuwe landen zijn niet noodzakelijk «consumenten»: zij kunnen een bijdrage leveren.

Het verdient de voorkeur dat zij eerder nu dan later in de Navo worden opgenomen, ten einde de stabiliteit in die regio's te behouden. Het zal gemakkelijker zijn die landen te steunen wanneer zij zich in de Navo bevinden, eerder dan wanneer zij er buiten staan. België ijvert in die richting door goede bilaterale relaties te onderhouden met bijvoorbeeld de Baltische staten en de landen van het Zuiden. België kan een voortrekkersrol spelen in het integratieproces van die kleine landen.

– De verwerving van de A400M transportvliegtuigen neemt een groot stuk in van het investeringsplan. Het vormt een ware test-case in de opbouw van een Europese defensie. Als dit mislukt betekent het ongetwijfeld een stap achteruit.

– Het strategisch transportschip vult ongetwijfeld een lacune op. Het betreft een werktuig dat niet alleen voor België dienstig zal zijn, maar ook voor andere Europese en Navo-landen, zowel voor troepentransport als voor humanitaire bijstand. Niet alleen is de samenwerking met Luxemburg origineel, maar gaat het bovendien om een duidelijke en aanzienlijke bijdrage tot de internationale samenwerking.

– En ce qui concerne l'aspect budgétaire, toutes les données sont reprises dans les documents parlementaires y afférents, et donc, accessibles à tous. Le parlement est certes le lieu approprié à la discussion de cet aspect. Les crédits budgétaires 2003 seront adaptés en fonction de la réorientation des programmes.

– Le ministre n'a pas connaissance d'une fermeture éventuelle du quartier général des *Allied Forces North* de Brunsum (Pays-Bas). Le statut fiscal des personnes travaillant à Brunsum fait cependant l'objet d'une discussion.

– Le fossé entre les États-Unis et les autres membres de l'OTAN et l'Europe a déjà été abordé à plusieurs reprises au cours de divers débats. Bien que les événements du 11 septembre 2001 aient renforcé la conviction que l'Europe devrait avoir plus de poids, l'attitude de certains va dans la direction opposée. Le ministre estime que le meilleur moyen de renforcer l'OTAN et de resserrer les liens avec les États-Unis est de permettre à l'Europe de se développer également en matière de défense. Nous en sommes cependant encore loin, en raison des divergences de vue de plusieurs pays sur cette question. Le ministre estime nécessaire que l'OTAN s'élargisse à de nouveaux membres. Ces nouveaux arrivants ne sont pas nécessairement des « consommateurs » : ils peuvent également apporter leur contribution.

Il est préférable de les intégrer dans l'OTAN aujourd'hui plutôt que demain afin de préserver la stabilité de ces régions. Il sera plus aisé de soutenir ces pays au sein de l'OTAN qu'en dehors. La Belgique œuvre en ce sens en entretenant de bonnes relations bilatérales avec, par exemple, les États baltes et les pays du Sud. La Belgique peut jouer le rôle de moteur dans le processus d'intégration de ces petits pays.

– L'acquisition d'avions de transport A400M représente une grande partie du plan d'investissement. Il s'agit d'un véritable test pour la construction d'une défense européenne. L'échec de ce programme représenterait incontestablement un pas en arrière.

– Le navire de transport stratégique comble indubitablement une lacune. Il s'agit d'un outil qui ne sera pas uniquement utile à la Belgique mais aussi aux autres pays d'Europe et de l'OTAN, tant pour le transport de troupes que pour l'aide humanitaire. La coopération avec le Luxembourg n'est pas seulement originale, elle constitue également une contribution évidente et considérable à la coopération internationale.

In dit kader dient de nodige aandacht te worden geschonken aan de middelen die thans aan vervoer worden besteed zoals bijvoorbeeld de kosten voor het vervoer van Belgische soldaten naar en van Thessaloniki, in het kader van de bijstand verleend in het vroegere Joegoslavië, die thans bijzonder hoog oplopen. Deze middelen zouden kunnen worden aangewend met het oog op de financiering van het schip.

– De participatie in het Helios-programma illustreert de eerste stappen gedaan om rekening te houden met het toegenomen belang van de inlichtingen. Het vergaren van informatie zal niet uitsluitend op basis van satellieten gebeuren, maar ook via menselijke middelen.

– Het NBC-programma omvat onder meer de verwerving van draagbare verstuivers bestemd voor de summiere ontsmetting van de voertuigen en verstuivingstations op aanhangwagens voor de doorgevoerde ontsmetting van voertuigen.

– Wat betreft eventuele synergieën met andere departementen: het ministerie van Landsverdediging staat daar het meeste voor open. De herstructurering van het departement moedigt dit overigens aan. Waarom een bepaalde coherentie inzake materieelverwerving en – aankopen niet doordrijven tot op het niveau van alle federale departementen?

– Het programma inzake de verkenningvoertuigen blijft prioritair, niettegenstaande de problemen die tot tweemaal toe zijn opgedoken, en gedeeltelijk door het departement zelf werden veroorzaakt. Het gaat om een voertuig dat het Belgisch leger in het bijzonder nodig heeft voor zijn opdrachten.

– Wat het aspect van onderzoek en ontwikkeling betreft, dit werd inderdaad in het strategisch plan opgenomen, omdat Landsverdediging in dit domein een actor onder andere vormt, maar niet de drijvende of afremmende kracht is. De hoofdmoot van de kredieten voor onderzoek en ontwikkeling, meer in het bijzonder wat de lucht- en ruimtevaart betreft, komen voor op de begroting van de eerste minister. Het komt de eerste minister toe om initiatieven op dit gebied te nemen en de voornoemde interministeriële groep weer samen te brengen.

Hetzelfde geldt in zekere zin ook voor de relaties met de ondernemingen. Via hun beroepsorganisaties, onder meer de *Belgian defence and security industry group (BDIG)*, worden zij in ruime mate geïnformeerd over de mogelijkheden in verband met aankoopdossiers. Het komt echter niet aan de minister van Landsverdediging toe de bedrijven economisch te ondersteunen. Elke mi-

Dans ce cadre, il faut accorder toute l'attention requise aux moyens qui sont actuellement consacrés au transport, par exemple aux dépenses nécessaires au transport des soldats belges de et vers Thessalonique, dans le cadre de l'aide apportée en ex-Yougoslavie, qui sont actuellement particulièrement élevées. Ces moyens financiers pourraient être consacrés au financement du navire.

– La participation au programme Helios est l'illustration des premières étapes entreprises afin de tenir compte de l'importance accrue des renseignements. La collecte d'informations ne se déroulera pas exclusivement sur la base de satellites, mais également par le biais de ressources humaines.

– Le programme NBC comprend, entre autres choses, l'acquisition de pulvérisateurs portables pour la décontamination sommaire des véhicules et de stations de pulvérisations sur remorques pour la décontamination poussée de véhicules.

– En ce qui concerne d'éventuelles synergies avec d'autres départements, le ministère de la Défense nationale y est tout à fait favorable. La restructuration du département encourage d'ailleurs ce type d'initiatives. Pourquoi ne pas imposer une certaine cohérence en matière d'achat et d'acquisition de matériel au niveau de tous les départements fédéraux ?

– Le programme relatif aux véhicules de reconnaissance demeure prioritaire nonobstant les problèmes survenus à deux reprises et en partie imputables au département lui-même. Il s'agit d'un véhicule dont l'armée belge a particulièrement besoin pour l'exécution de ses missions.

– L'aspect recherche et développement a effectivement été repris dans le plan stratégique, parce que la Défense nationale est un acteur parmi d'autres dans ce domaine, mais elle n'en est ni le moteur ni le frein. L'essentiel des crédits afférents à la recherche et au développement, et plus particulièrement au niveau de l'aérospatiale, sont inscrits au budget du Premier ministre. Il revient au Premier ministre de prendre les initiatives dans le domaine et de réunir à nouveau le groupe interministeriel précédemment cité.

D'une certaine manière, il en va de même pour les relations avec les entreprises. Elles sont informées, dans une large mesure, des possibilités relatives aux dossiers d'acquisition par le truchement de leurs organisations professionnelles, notamment le *Belgian defence and security industry group (BDIG)*. Il n'appartient toutefois pas au ministre de la Défense nationale de soutenir les

nister, op federaal of gewestelijk niveau, heeft zijn eigen bevoegdheden die dienen te worden geëerbiedigd. Het departement van Landsverdediging hoeft zich niet met economische aangelegenheden bezig te houden, maar met defensie. De minister bevoegd voor de economische aangelegenheden is bevoegd voor de economie. Dit neemt niet weg dat bijzondere aandacht kan gaan, in de heroriëntering op langere termijn, naar het domein van de lucht- en ruimtevaart.

Het komt aan de industrie zelf toe zich te informeren en daartoe de nodige inspanningen te doen. Het departement van Landsverdediging dient niet om de industrie te ondersteunen, maar moet open en ter beschikking staan van de gemeenschap, zowel de nationale als de internationale.

– Over de mijnenvegercapaciteit werd in het strategisch plan bepaald dat een studie zou worden uitgevoerd om die mijnenvegercapaciteit toe te voegen aan die van de mijnenjagers. In 2001 werd met die studie een aanvang genomen. De realisering ervan zal twee jaar in beslag nemen.

– De vervanging van de Seaking helikopters komt aan bod in een programma dat gepland is voor 2004. Dit is het gevolg van een hiërarchie in de prioriteiten in de verschillende programma's. De minister erkent dat de Seaking helikopters zeer belangrijk werk leveren.

– Wat de gevolgen voor het personeel betreft: een ontwerpakkoord wordt thans besproken met de syndicale organisaties.

Het departement van Landsverdediging moet op dezelfde manier worden behandeld als andere departementen bij de hervorming van het openbaar ambt. De budgettaire discussie over het vakantiegeld, de weddenverhoging en de afstemming op het Copernicusplan, verliep met een zekere vertraging voor het personeel van Landsverdediging wat aanvaardbaar was tot op het ogenblik dat andere groepen overheidspersoneel een versnelde aanpassing verkregen. Een bepaald evenwicht dient te worden hersteld.

In deze besprekingen gedragen de syndicale organisatie zich op een zeer verantwoordelijke manier. Zij zijn er zich van bewust dat het voor het departement onmogelijk was aan alle eisen tegelijk tegemoet te komen. Het bereikte akkoord vertegenwoordigt een kost van 15.640.000 euro voor het begrotingsjaar 2002. Voor 2003 zijn eveneens kredieten uitgetrokken voor de aanpassing.

entreprises du point de vue économique. Chaque ministre, que ce soit au niveau fédéral ou régional, a ses propres compétences qui doivent être respectées. Le département de la Défense nationale ne doit pas s'occuper d'affaires économiques mais de défense. Le ministre qui a les affaires économiques dans ses attributions est compétent en matière d'économie. Cela n'empêche cependant pas que l'on porte une attention particulière au secteur de l'aérospatiale dans la réorientation à long terme.

C'est aux industries elles-mêmes de s'informer et de réaliser les efforts nécessaires à cet effet. La mission du département de la Défense nationale n'est pas de soutenir les industries, mais il doit être ouvert et se tenir à la disposition de la communauté, tant nationale qu'internationale.

– En ce qui concerne la capacité des dragueurs de mines, il est précisé dans le plan stratégique qu'une étude serait menée en vue d'ajouter cette capacité à celle des chasseurs de mines. Cette étude a été entamée en 2001 et sa réalisation prendra deux ans.

– Le remplacement des hélicoptères Seaking est prévu dans un programme prévu pour 2004 et ce, en raison d'une hiérarchie des priorités dans les différents programmes. Le ministre reconnaît que les hélicoptères Seaking sont fort utiles.

– En ce qui concerne les conséquences pour le personnel : un projet d'accord fait actuellement l'objet d'une discussion avec les organisations syndicales.

Dans le cadre de la réforme de la fonction publique, le département de la Défense doit être traité de la même manière que les autres départements. Pour le personnel de la Défense, la discussion budgétaire relative au pécule de vacances, à l'augmentation des traitements et à l'alignement sur le plan Copernic a accusé un certain retard, ce qui était admissible, jusqu'au moment où d'autres groupes du personnel de la fonction publique ont obtenu une adaptation accélérée. Il convient de rétablir un certain équilibre.

Au cours de ces discussions, les organisations syndicales se sont comportées de manière fort responsable. Elles avaient conscience qu'il n'était pas possible, pour le département, de répondre simultanément à l'ensemble des revendications. L'accord conclu représente un coût de 15.640.000 euros pour l'année budgétaire 2002. Pour 2003, des crédits ont également été prévus pour l'ajustement.

Ook wordt het stelsel van premies, vergoedingen en toelagen volledig herzien. Dit vertegenwoordigt een belangrijk bedrag dat wellicht niet optimaal wordt aangewend. De herziening beoogt een doeltreffend en sociaal gebruik ervan, met eveneens een grotere responsabilisering van het personeel tot gevolg.

Wat de verdeling van de uitgaven in een 50/25/25-verhouding betreft, worden inspanningen geleverd om de investeringen te doen toenemen en de werkingskosten te verminderen. De eenheidsstructuur is een factor die de werkingskosten laat afnemen, zonder evenwel de veiligheid van de bij het departement van Landsverdediging werkende personeelsleden, in gevaar te brengen. De daling van de werkingskosten zal sneller verlopen dan wat is voorzien in het plan. De hergroepering in kazernes en kwartieren brengt een versnelde vermindering van de werkingsuitgaven tot stand. De doelstelling is de 50/25/25-verhouding volledig te bereiken in 2015.

*
* *

De heer Goris stelt vast dat - naast de normaal lopende dossiers - er aankoopdossiers zijn waarvoor de procedure reeds enkele jaren geleden werden opgestart maar die nog steeds geen echte aanvang kennen. Hij verwijst, bij wijze van voorbeeld, naar de dossiers betreffende de gepantserde verkenningvoertuigen (recce 2001), het strategisch transportschip, de infrarood thermische nachtkijkers voor schootsposten Mistral, de cantonnementen PSO, e.d. De in de bijlage opgenomen status van die dossiers bevat geen nieuwe elementen in vergelijking met eerdere briefings. Wat zijn de verwachtingen inzake de uitvoering van deze dossiers in 2002?

Het dossier van de verkenningvoertuigen zit muurvast. Heeft de minister reeds informatie over de wijze waarop het terug zal worden geopend? Er is terechte vrees, bij de militairen op het terrein, dat de uitvoering nog zeer lang op zich zou kunnen laten wachten. Zou een oplossing er niet kunnen in bestaan het voertuigplatform, dat beschikbaar is, via een onderhandelingsprocedure *off the shelf* te kopen? Tal van buurlanden beschikken reeds over dergelijke voertuigen die op het terrein reeds hun degelijkheid hebben bewezen. Waarom zou België een nieuw concept laten ontwikkelen?

Inzake het strategisch transportschip stelt zich een probleem inzake bemanning omdat de marine nu reeds kampt met een tekort aan personeel. De bemanning

Le régime des primes, indemnités et allocations a également été entièrement revu. Cela représente un montant important qui n'est peut-être pas affecté de manière optimale. La révision de ce régime vise à en permettre une utilisation efficace et à des fins sociales, avec, en corollaire, une plus grande responsabilisation du personnel.

En ce qui concerne la répartition des dépenses selon le rapport 50/25/25, des efforts sont réalisés afin d'accroître les investissements et de réduire les frais de fonctionnement. La structure unitaire est un facteur qui permet de réduire les frais de fonctionnement sans pour autant compromettre la sécurité des membres du personnel du département de la Défense. La diminution de ces frais se fera plus rapidement que ce qui était prévu dans le plan. Le regroupement en casernes et en quartiers engendre une diminution accélérée des frais de fonctionnement. L'objectif est d'atteindre pleinement le rapport 50/25/25 en 2015.

*
* *

M. Goris constate qu'il y a, outre les dossiers normaux en cours, des dossiers d'acquisition pour lesquels la procédure est entamée depuis quelques années déjà mais dont la mise en œuvre n'a pas encore vraiment commencé. Il renvoie, à titre d'exemple, aux dossiers relatifs aux véhicules blindés de reconnaissance (recce 2001), au navire de transport stratégique, au viseur infrarouge thermique de nuit pour les postes de tir Mistral, aux cantonnements PSO, etc. Le statut de ces dossiers, figurant dans l'annexe, ne comporte aucun nouvel élément par rapport aux briefings antérieurs. Quelles sont les prévisions en ce qui concerne la mise en œuvre de ces dossiers en 2002 ?

Le dossier des véhicules de reconnaissance est bloqué. Le ministre a-t-il déjà des informations sur la manière dont il sera rouvert ? Les militaires sur le terrain craignent, à juste titre, qu'il faille attendre longtemps avant que ce dossier soit mis en œuvre. L'achat de la plateforme de véhicules – plate-forme qui est disponible - par le biais d'une procédure de négociation *off the shelf* ne pourrait-il pas constituer une solution ? Nombre de pays voisins disposent déjà de tels véhicules qui ont déjà fait leurs preuves sur le terrain. Pourquoi la Belgique mettrait-elle au point un nouveau concept ?

En ce qui concerne le navire de transport stratégique, un problème se pose en ce qui concerne l'équipage du fait que la marine est déjà en proie à un man-

dient immers volgens een beurtrol aan de wal en op het schip, te werken. Hoe zal dit worden opgelost?

De spreker deelt de mening van de minister dat er inderdaad beter geen roro-schip wordt aangekocht om het vervolgens te laten verbouwen. Dergelijke optie zou duur uitkomen en toch maar een halfslachtige oplossing bieden, omdat zo een type schip in een aantal omstandigheden waarschijnlijk niet behoorlijk zou kunnen functioneren. Hij is voorstander van de constructie van een nieuw schip. De kostprijs blijft echter een factor van belang. Wanneer verwacht de minister dat een definitieve beslissing valt in dit dossier?

*
* *

De heer John Spinnewyn (Vlaams Blok) verwijst naar de geplande luchtmobiele brigade, en vraagt of de huidige *Milan* bewapening van de para's zal worden vervangen. Grijpt er terzake enige prospectie plaats?

De heer Eeman meent dat de in bijlage opgenomen documenten vervolledigd zouden dienen te worden met een overzicht van de budgettaire vastleggingen, per dossier.

De heer Sevenhans stelt met tevredenheid vast dat ook leden van de meerderheid thans erkennen dat het strategisch transportschip een militair schip is, en meer dan een louter transportschip is. Hij pleit voor meer openheid omtrent dit dossier. Hij wenst bovendien een globaal overzicht van de beoogde investeringen in defensie.

De minister wijst erop dat het essentieel is dat zijn diensten aan de dossiers kunnen verder werken, zonder dat zij om de haverklap op diverse tussenkomsten moeten reageren. Bij talrijke dossiers dient thans evenwel de grootst mogelijke omzichtigheid aan de dag te worden gelegd, met het oog op het vermijden van procedurele valstrikken en gedingen bij de rechtbanken. De commissies hebben alle beschikbare informatie gekregen die hen in staat moeten stellen een volledig beeld te krijgen.

De heer Vanhoutte is tevreden over de grote belangstelling voor de aankoopdossiers. De nodige omzichtigheid dient echter ook aan de dag te worden gelegd voor dossiers die in de fase van de toewijzing zijn getreden, ten einde het goede verloop van de procedure niet te hinderen, wat des te meer geldt wanneer zij in de commissie Legeeraankopen werden besproken.

que de personnel. L'équipage doit en effet travailler à tour de rôle à bord et à quai. Comment va-t-on résoudre ce problème ?

L'intervenant estime à l'instar du ministre qu'il serait préférable de ne pas acheter de navires RORO dès lors qu'il faudra les transformer. Il s'agirait là d'une option onéreuse et qui ne constituerait qu'une demi-solution étant donné que ce genre de navire ne pourrait probablement pas être utilisé de façon optimale dans un certain nombre de circonstances. Il est partisan de la construction d'un nouveau navire. Le coût reste cependant un facteur important. Quand le ministre espère-t-il obtenir une décision définitive au sujet de ce dossier ?

*
* *

M. John Spinnewyn (VLAAMS-BLOK) évoque le projet de créer une brigade aéromobile et demande si l'armement *Milan* des paracommandos sera remplacé. Y a-t-il une quelconque prospection en cours?

M. Eeman estime que les documents reproduits en annexe devraient être complétés par un relevé des engagements budgétaires pour chaque dossier.

M. Sevenhans constate avec satisfaction que les membres de la majorité reconnaissent aujourd'hui également que le navire de transport stratégique est un navire militaire et qu'il ne s'agit pas uniquement d'un simple navire de transport. Il plaide en faveur d'une plus grande ouverture en ce qui concerne ce dossier. Il désire également obtenir une vue d'ensemble des investissements prévus en matière de défense.

Le ministre souligne qu'il est primordial que ses services puissent continuer à travailler sur ces dossiers sans devoir réagir à tout bout de champ aux diverses interventions. Il convient à présent de faire preuve de la plus grande circonspection dans nombre de dossiers et ce, afin d'éviter les pièges procéduraux et les actions devant les tribunaux. Les commissions ont reçu toutes les informations disponibles devant leur permettre de cerner totalement la situation.

M. Vanhoutte se réjouit du vif intérêt que suscitent les dossiers d'acquisition. Il convient toutefois de faire également preuve de la plus grande circonspection en ce qui concerne les dossiers en phase d'attribution et ce, afin de ne pas entraver le bon déroulement de la procédure, a fortiori lorsqu'ils ont fait l'objet de discussions au sein de la commission Achats militaires.

De Kamer beschikt overigens over doeltreffende controlemogelijkheden op dit gebied. De leden van de commissie voor de Legeraankopen krijgen niet alleen een driemaandelijks voortgangsrapportering over de stand van zaken in de belangrijkste dossiers, maar haar leden kunnen ook steeds vragen om inzage te krijgen in de stukken van de dossiers ter plaatse of om geïnformeerd te worden op de scharniermomenten van de aankoopprocedure. De minister is steeds ingegaan op die vragen.

Het is aangewezen dat de dossiers die aanslepen, alsook dit betreffende het transportschip, eerstdaags in de commissie Legeraankopen aan bod zouden komen.

Inzake de uitvoering van de begroting verdient het de voorkeur te komen tot een stelsel waarbij – zeker wat belangrijke projecten betreft – een gedetailleerd zicht ontstaat op de toegewezen middelen en desbetreffende prognoses. Om die reden heeft het Rekenhof er steeds op aangedrongen dat investeringsplannen vóór de begroting zouden worden voorgesteld.

Een evolutie is reeds aan de gang daar de begroting reeds gedetailleerder is dan in het verleden (vb. humanitaire missies). Deze trend dient doorgetrokken te worden voor andere projecten.

*
* *

De minister overloopt de stand van zaken in de volgende aankoopdossiers.

– De aanvraag tot voorafgaandelijk akkoord (AVA) betreffende het dossier Vshorad C2AA werd door de ministerraad goedgekeurd in 2001 en in het dossier Mistral IRT wordt een nieuwe offerte van de leverancier verwacht in juni 2002.

– Het dossier kantonnementen PSO is, wat het jaar 2002 aangaat, opgesplitst over twee schijven: de eerste heeft betrekking op de tenten, de tweede op de containers. De AVA werd door de aankoopdiensten voor advies naar de Inspectie van financiën gezonden.

– Het dossier betreffende het transportschip wordt eerstdaags eveneens aan de Inspectie van financiën voorgelegd.

– De antitanksystemen bestaan in feite uit drie soorten systemen: de zeer korte dracht (tot 300 m.), de korte dracht (tot 600 m.) en de middellange dracht (tot 2000 m.). Wat de zeer korte dracht betreft, heeft de Krijgs-

La Chambre dispose du reste de moyens de contrôle efficaces dans ce domaine. Les membres de la commission Achats militaires disposent non seulement d'un rapport trimestriel sur l'état d'avancement des principaux dossiers mais ils peuvent également demander de consulter, sur place, les pièces des dossiers ou d'être informés lors des moments clés de la procédure d'acquisition. Le ministre a toujours accédé à ces demandes.

Il est souhaitable que les dossiers qui s'éternisent, et notamment celui relatif au navire de transport, fassent bientôt l'objet de discussions au sein de la commission Achats militaires.

En ce qui concerne l'exécution du budget, il serait préférable de mettre au point un système permettant d'avoir une vue détaillée des moyens attribués et des prévisions y afférentes, *a fortiori* lorsqu'il s'agit de projets importants. C'est la raison pour laquelle la Cour des comptes a toujours insisté pour que les plans d'investissements soient présentés avant le budget.

Une évolution est déjà en cours, dans la mesure où le budget est plus détaillé qu'auparavant (par exemple, les missions humanitaires). Cette tendance doit se poursuivre pour d'autres projets.

*
* *

Le ministre passe en revue l'état d'avancement des dossiers d'acquisition suivants.

– La demande d'accord préalable (DAP) relative au dossier Vshorad C2AA avait été approuvée par le Conseil des ministres en 2001, et, dans le dossier Mistral IRT, une nouvelle offre de la part du fournisseur est attendue pour le mois de juin 2002.

– Le dossier relatif aux cantonnements PSO se divise, en ce qui concerne l'année 2002, en deux parties : la première a trait aux tentes, la deuxième aux conteneurs. Les services d'acquisition ont transmis la DAP pour avis à l'Inspection des finances.

– Le dossier relatif au navire de transport sera également bientôt présenté à l'Inspection des finances.

– Les systèmes antichars se composent en fait de trois sortes de systèmes : à très courte portée (jusqu'à 300 m), à courte portée (jusqu'à 600 m) et à moyenne portée (jusqu'à 2000 m). En ce qui concerne le sys-

macht - in de nieuwe structuur – behoefte aan munitie die op de commerciële markt, *off the shelf*, beschikbaar is. De hoeveelheden werden aangepast met een budgettaire vermindering van 9 miljoen euro tot gevolg. Dit programma komt voor in de schijf 2003. Wat de korte dracht betreft werd dezelfde benadering gevolgd en wordt geopteerd voor *off the shelf* beschikbaar materieel; de hoeveelheden werden ook daar verminderd ten belope van 8 miljoen euro (ook gepland voor 2003). De middellange dracht noopt tot een diepgaandere studie omdat een keuze zich opdringt tussen een *fire and forget*-systeem en een aanpassing van het bestaande Milan systeem. Om die reden is het programma gepland voor 2005.

– In het dossier met betrekking tot het verkenningervoertuig, werden fouten begaan zowel binnen als buiten de administratie. Een aan de minister gerichte aangetekende zending van één der mededingende firma's, met bijhorende stukken ter staving van haar bezwaren, is de aanleiding geweest om verschillende onderzoeken op te starten. Ondertussen ligt de procedure uiteraard stil. De beslissing tot niet-gunning wordt thans voorbereid door de administratie. Het risico op procedurele problemen in het huidige dossier is te groot geworden om het als dusdanig verder zetten. De behoefte blijft evenwel prioritair.

*De voorzitter van de commissie
voor de Landsverdediging,*

Jean-Pol HENRY

*De voorzitter van de commissie
voor de Legeaankopen,*

Robert DENIS

De rapporteur,

Mirella MINNE

tème à très courte portée, les Forces armées ont besoin – dans le cadre de la nouvelle structure – de munitions qui, sur le marché commercial, sont disponibles *off the shelf*. Les quantités ont été ajustées avec, en corollaire, une diminution budgétaire de 9 millions d'euros. Ce programme est prévu pour la tranche 2003. En ce qui concerne le système à courte portée, l'on a adopté la même approche et opté pour du matériel disponible *off the shelf*; les quantités ont également été réduites à concurrence de 8 millions d'euros (également prévu pour 2003). Le système à moyenne portée nécessite une étude plus approfondie étant donné qu'un choix s'impose entre l'acquisition d'un système *fire and forget* et l'adaptation de l'actuel système Milan. C'est pour cette raison que ce programme est prévu pour 2005.

– En ce qui concerne le dossier relatif au véhicule de reconnaissance, des fautes ont été commises, tant au sein de l'administration qu'en dehors. Une lettre recommandée avec les annexes adressée au ministre par une des firmes soumissionnaires pour étayer ses objections a donné lieu au démarrage de plusieurs enquêtes. Entre-temps, la procédure est bien entendue à l'arrêt. La décision de non-attribution est actuellement préparée par l'administration. Le risque que des problèmes procéduraux ne viennent entraver le dossier actuel est trop important pour poursuivre son traitement. Le besoin reste cependant prioritaire.

*Le président de la commission
de la Défense nationale,*

Jean-Pol HENRY

*Le président de la commission des
Achats militaires,*

Robert DENIS

La rapporteuse,

Mirella MINNE

III. — BIJLAGEN BIJ HET PLAN VOOR INVESTERINGEN VOOR DEFENSIE EN VEILIGHEID (PIDV) - SCHIJF 2002

BIJLAGE A

PROGRAMMA'S SCHIJF 2002

KERNCAPACITEIT: GEMECHANISEERDE CAPACITEIT

Gevechtsplatformen

Verkenningstvoertuigen
Recce 2001
Modernisering artillerie
modernisering houwitsers M-109
Luchtverdediging grond
VSHORAD C2AA
Mistral thermische camera's

Commando en verbinding

Motorfietsen

Transport

Containertransport
containervoertuigen
Klassieke vrachtwagens
vrachtwagens 8 ton
Transport van brandstof
seal drums

Lichte bewapening en optische instrumenten

Beperkte zichtbaarheid
nachtkijkers
Diverse optische instrumenten
materieel forward air controller

Ontmijning te land, steun aan de ontplooiing en aan de mobiliteit

Steun aan de ontplooiing
kantonnement PSO
Steun aan de mobiliteit
verbetering van de marsroutes

Tactische transmissies

Transmissies voor landoperaties
basisnetwerk
lokale netwerken

III. — ANNEXES AU PLAN D'INVESTISSEMENTS POUR LA DÉFENSE ET LA SÉCURITÉ (PIDS) – TRANCHE 2002

ANNEXE A

PROGRAMMES TRANCHE 2002

CAPACITE CLE : CAPACITE MECANISEE

Plate-formes de combat

Véhicules de reconnaissance
Recce 2001
Modernisation artillerie
modernisation obusiers M-109
Défense antiaérienne au sol
VSHORAD C2AA
Mistral caméras thermiques

Commandement et liaison

Motos

Transport

Transport de conteneurs
véhicules porte-conteneurs
Camions classiques et matériel connexe
camions 8 tonnes
Transport de carburant
seal drums

Armement léger et instruments optiques

Vision limitée
lunettes de nuit
Instruments optiques divers
matériel forward air controller

Déminage terrestre, aide au déploiement et à la mo- bilité

Aide au déploiement
cantonnement PSO
Aide à la mobilité
amélioration des itinéraires

Transmissions tactiques

Transmissions opérations terrestres
réseau de base
réseaux locaux

KERNCAPACITEIT: TACTISCHE LUCHTCAPACITEIT

Gevechtsplatformen

Transmissiesysteem Link 16
 Identificatiesysteem
 IFF mode S level 2

KERNCAPACITEIT: LUCHTTRANSPORTCAPACITEIT

Transportvliegtuigen

Rationalisering luchttransport
 modernisering Falcon 20

Transmissies

Satcom voor transportvliegtuigen

KERNCAPACITEIT: MIJNENBESTRIJDING EN
ZEETRANSPORTCAPACITEIT*Gevechtsplatformen*

Strategisch transportschip

KERNCAPACITEIT: MARITIEME
ESCORTECAPACITEIT*Gevechtsplatformen*

Consolidatie van de fregatten
 romp-motor-electriciteit (CME)

STRATEGISCHE ONDERSTEUNENDE CAPACITEIT:
INLICHTINGENCAPACITEIT*Waarneming en strategische communicatie per satelliet*

Centrum voor interpretatie van satellietbeelden

STRATEGISCHE ONDERSTEUNENDE CAPACITEIT:
COMMUNICATIE EN INFORMATIECAPACITEIT*Informatiesystemen*

Transmissie vertrouwelijke informatie
 BE-DMS
 Commandovoeringssysteem
 BEMILOPSCIS

CAPACITE CLE : CAPACITE TACTIQUE AERIENNE

Plate-formes de combat

Système de transmission Link 16
 Système d'identification
 IFF mode S level 2

CAPACITE CLE : CAPACITE DE TRANSPORT
AERIEN*Avions de transport*

Rationalisation de la flotte de transport
 modernisation Falcon 20

Transmissions

Satcom, communications par satellite pour avions
 de transport

CAPACITE CLE : LUTTE ANTI-MINES ET CAPACITE
DE TRANSPORT MARITIME*Plate-formes de combat*

Navire de transport stratégique

CAPACITE CLE : CAPACITE D'ESCORTE MARITIME

Plate-formes de combat

Consolidation des frégates
 coque-moteur-électricité (CME)

CAPACITE DE SOUTIEN STRATEGIQUE :
RENSEIGNEMENT*Observation et communications stratégiques par satellite*

Centre d'interprétation d'images

CAPACITE DE SOUTIEN STRATEGIQUE :
CAPACITE DE COMMUNICATION ET
D'INFORMATION*Systèmes d'information*

Transmission d'informations confidentielles
 BE-DMS
 Système de commandement
 BEMILOPSCIS

DIVERSE CAPACITEITEN

Opleiding en training

Simulatoren

schootssimulator Leopard -upgrade
tactische simulator A109

NBC-verdediging

NBC-ontsmetting

CAPACITES DIVERSES

Instruction et entraînement

Simulateurs

simulateur de tir Leopard -upgrade
simulateur tactique A109

Défense NBC

décontamination NBC

BIJLAGE B

1. KERNCAPACITEIT: GEMECHANISEERDE
CAPACITEIT

a. Gevechtsplatformen

(1) Verkenningervoertuigen

Dit programma heeft tot doel de bestaande verkenningervoertuigen CVRT (Scimitar en Spartan), in dienst sedert 1973, te vervangen door een gepantserd wielvoertuig. Het voertuig bestaat uit een voertuigplatform, een dag- en nachtcamera, een systeem dat toelaat de inlichtingen, afkomstig vanop het slagveld, te beheren (*Battlefield Management System -BMS*) en een mitrailleur 12,7mm op de superstructuur. De totale behoefte aan verkenningervoertuigen bedraagt 139 voertuigen. Het programma werd opnieuw gelanceerd in 2001.

(2) Modernisering van de veldartillerie

Geheel van moderniseringsprogramma's voor de howitzers M109 (*Mid Life Upgrade - MLU M109*) en de gepantserde commando- en verbindingervoertuigen (VBCL -*Véhicule blindé de commandement et de liaison*) in dienst bij de veldartillerie sedert 1985. Deze modernisering omvat zowel het rupsplatform (verbeterde mobiliteit), de bewapening (verhoging van de vuurcadans) als de optische instrumenten (betere bescherming van de bemanning tijdens het inschieten). Het betreft 64 M109 en 24 VBCL. Twee luiken werden reeds in 2001 gerealiseerd.

(3) Luchtverdediging op de grond

Geheel van programma's met als doel de verbetering van de verdediging van de grondtroepen en de vliegbasissen tegen vijandelijke luchtaanvallen. Twee programma's worden voorzien:

- VSHORAD C2AA, betreffende de aankoop van 13 systemen voor de detectie van vliegtuigen en voor het commando en de controle van de schietposten (C2AA - *Command and Control Anti Aircraft*); 11 systemen zijn bestemd voor de bescherming van ontplooidde eenheden van de landcomponent, 2 systemen voor de ontplooidde eenheden van de luchtcomponent. Programma opnieuw gelanceerd in 2001;

- MISTRAL IRT, betreffende de aankoop van 80 infrarood camera's (IRT - *InfraRouge Thermique*) bestemd voor de schootposten MISTRAL. Deze camera's zullen een doeltreffend gebruik van het systeem

ANNEXE B

1. CAPACITE CLE : CAPACITE MECANISEE

a. Plates-formes de combat

(1) Véhicules de reconnaissance

Programme visant le remplacement des véhicules de reconnaissance CVRT (Scimitar et Spartan) en service depuis 1973 par des véhicules blindés sur roues. Ce véhicule est constitué d'une plate-forme véhiculaire, d'une caméra d'observation de jour comme de nuit, d'un système assurant la gestion des renseignements en provenance du champ de bataille (*Battlefield Management System -BMS*) et d'une mitrailleuse 12,7 mm installée sur la superstructure. Le besoin total s'élève à 139 véhicules. Ce programme a été relancé en 2001.

(2) Modernisation de l'artillerie de campagne

Ensemble de programmes de modernisation portant sur les obusiers M 109 (*Mid Life Upgrade - MLU M109*) et les véhicules blindés de commandement et de liaison (VBCL) en service à l'artillerie de campagne depuis 1985. Cette modernisation touche la plate-forme chenillée (amélioration de la mobilité), l'armement (amélioration de la cadence de feu) ainsi que les instruments optiques ; 69 M109 et 24 VBCL sont concernés. Deux volets ont déjà été réalisés en 2001.

(3) Défense anti-aérienne déployée au sol

Programmes destinés à améliorer les capacités de défense des troupes déployées au sol, mais aussi des bases aériennes, contre les attaques aériennes ennemies. Deux programmes sont envisagés :

-C2AA VSHORAD, concernant l'acquisition de 13 systèmes de détection des aéronefs, de commandement et de contrôle des postes de tir antiaérien (C2AA - *Command and Control Anti Aircraft*). Onze systèmes sont destinés à la protection des troupes déployées par la composante terrestre, deux sont destinés à la protection des unités déployées par la composante aérienne. Programme relancé en 2001;

-MISTRAL IRT, concernant l'acquisition de 80 caméras utilisant le rayonnement infrarouge (IRT -*Infra-rouge Thermique*) destinées aux postes de tir antiaérien MISTRAL. Ces caméras permettront de tirer

toelaten bij nacht en bij slechte zichtbaarheid, hetgeen momenteel niet mogelijk is; 72 camera's zijn bestemd voor de landcomponent en 8 voor de luchtcomponent. Programma gelanceerd in maart 1999.

b. Commando en verbindingen

Motos

Vervangingsprogramma voor de motorfietsen Bombardier in gebruik voor estafetteopdrachten, de bewegingscontrole en voor de begeleiding van konvoien. De Bombardier's werden in 1980 aangeschaft en zijn verouderd, zodat de veiligheid van de bestuurders in het gedrang komt. Het betreft 290 motorfietsen. Programma 2001 opnieuw te lanceren in 2002.

c. Transport

(1) Containervervoer

Het programma omvat de aankoop van 150 vrachtwagens bestemd voor het transport van containers met genormaliseerde afmetingen (programma container-transportvoertuigen). Deze voertuigen zullen over autonome aflaad- en oplaadmiddelen beschikken. Programma 2001 opnieuw te lanceren in 2002.

(2) Klassieke vrachtwagens en aanverwant materieel

Onder deze rubriek is de vervanging voorzien van de vrachtwagens MAN 4 ton en van de aanhangwagens, elektrogeengroepen en *shelters* alsook de trekkers Magirus en hun aanhangwagens. Voor 2002 gaat het om de vrachtwagens 8 ton.

(3) Transport van brandstof

Dit programma omvat de instaatstelling van soepele rubberen opslagmiddelen (*seal drums*) bestemd voor het transport en de stockage van brandstoffen gebruikt door de eenheden van de landcomponent. Deze opslagmiddelen werden in 1981 aangekocht. Ze vertonen onrustwekkende tekenen van ouderdom. Ze beantwoorden bovendien niet aan de recente normen op het gebied van het transport van gevaarlijke producten. Programma gelanceerd in 2001.

efficacement durant la nuit (ou par mauvaise visibilité), ce qui est actuellement exclu ; 72 caméras sont destinées à la composante terrestre, 8 iront à la composante aérienne. Programme lancé en mars 1999.

b. Commandement et liaison

Motos

Programme de remplacement des motos Bombardier utilisées par les estafettes, pour les missions de contrôle de mouvement des unités et pour les missions d'escorte des convois. Les Bombardier furent acquises en 1980. Les besoins en nouveaux véhicules sont actuellement estimés à 290 motocyclettes. Programme 2001 à relancer en 2002.

c. Transport

(1) Transport de conteneurs

Programme pour l'acquisition de 150 camions destinés au transport de conteneurs de dimensions normalisées (véhicules porte-conteneurs). Ces véhicules disposeront de dispositifs de chargement/déchargement autonomes. Programme 2001 à relancer en 2002.

(2) Camions classiques et équipements connexes

Sont regroupés sous cette rubrique le remplacement des camions MAN 4 tonnes et des remorques, groupes électrogènes et abris-*shelters* qui leurs sont associés, ainsi que celui des tracteurs Magirus et de leurs semi-remorques. Pour 2002, il s'agit du volet camions 8 tonnes.

(3) Transport de carburant

Remise en état des ballons-réservoirs en caoutchouc (*seal drums*) destinés au transport et stockage de carburant utilisé par les troupes de la composante terrestre. Ces ballons furent acquis en 1981. Ils présentent des signes inquiétants de vieillissement. Ils ne répondent pas aux normes récentes en matière de transport de produits dangereux. Programme lancé en 2001.

d. Lichte bewapening en optische instrumenten

(1) Beperkte zichtbaarheid

Voortzetting van het programma inzake verbetering van de nachtelijke gevechtscapaciteit bij te velde ontplooiende troepen. Het betreft hier de *Night Vision Goggles* (NVG) voor het defensief personeel van de luchtcomponent en voor 'Special Forces'.

(2) Diverse optische instrumenten

- materieel FAC (*forward air controller*) -

Aanschaf van het materieel bestemd voor de *Forward Air Controller* (FAC) en vooruitgeschoven waarnemer van de artillerie (VW). Het materieel moet toelaten op nauwkeurige wijze de door vliegtuigen te treffen doelwitten aan te duiden tijdens operaties met nabije steun (*Close Air Support*). Deze apparaten dienen geschikt te zijn voor waarneming bij nacht (camera met passieve infrarode straling), voor positiebepaling (lasertelemeters, goniometers) en voor de aanduiding van de doelwitten (markering door laserstraal). Programma gelanceerd in 2001.

e. Ontmijning te land, steun aan de ontplooiing en aan de mobiliteit

(1) Steun aan de ontplooiing

- kantonnement PSO (*peace support operations*) -

Het programma kantonnement PSO omvat de verwerving, in verschillende luiken, van tenten, van verschillende types containers en van bijkomende uitrustingen bedoeld om troepen ingezet bij vredesoperaties een inkwartiering te bieden. Deze uitrustingen moeten de voorlopige (tenten) of half permanente (containers) installatie van een detachement van 1000 mensen toelaten.

(2) Steun aan de mobiliteit

- verbetering van de volgwegen -

Het programma Verbetering van de Marsroutes omvat het verwerven van modulaire metaalelementen gebruikt als wegverharding en bedoeld om de doorgang van voertuigen te vergemakkelijken, evenals in een tweede fase sets prefab-buizen bestemd om in de bresen van het terrein te werpen teneinde de doorgang vrij te maken. Programma gelanceerd in 2001.

d. Armement léger et instruments optiques

(1) Vision limitée

Poursuite du programme visant à améliorer les capacités de combat de nuit des troupes déployées au sol. Il s'agit ici des «*Night Vision Goggles*» du personnel de défense de la Composante aérienne et des *Special Forces*.

(2) Instruments optiques divers

- matériel FAC (*forward air controller*) -

Concerne l'acquisition de systèmes destinés aux *Forward Air Controllers*. et aux observateurs avancés de l'artillerie. Le matériel permet de désigner de façon précise les cibles terrestres à atteindre par les avions, au cours des opérations d'appui rapproché (*Close Air Support*). Ces appareils devront permettre l'observation de nuit (caméra à rayonnement infrarouge passif), la détermination des positions (télémètres laser, goniomètres) et la désignation des cibles (marquage par rayon laser). Programme lancé en 2001.

e. Déminage terrestre, aide au déploiement et à la mobilité

(1) Aide au déploiement

- cantonnement PSO (*peace support operations*) -

Acquisition en plusieurs tranches de tentes, de conteneurs de différents types et d'équipements accessoires devant permettre le cantonnement des troupes engagées en opérations de soutien à la paix. Ces équipements devraient permettre l'installation provisoire (tentes) ou semi-permanente (conteneurs) d'un détachement de +/- 1000 hommes.

(2) Aide à la mobilité

- amélioration des itinéraires -

Acquisition d'éléments métalliques modulaires à déployer sur le sol, en guise de revêtement routier, et destinés à faciliter le passage des véhicules; dans une deuxième phase acquisition de jeux de fascines préfabriquées pouvant être placées dans les brèches du terrain afin d'en permettre le franchissement. Programme lancé en 2001.

f. Tactische transmissies

(1) Basisnetwerk

Het programma Tactische transmissiesystemen-basisnetwerk betreft de modernisatie van het gemaasd netwerk RITA (*Réseau Intégré de Transmission Automatique*), meer bepaald:

- de commutatie- en cijferingsuitrustingen en hun installatie in de stations;
- de digitale aansluiting van de radioposten VHF op het RITA-netwerk;
- de besturings- en controleuitrustingen noodzakelijk voor het beheer en het toezicht op het netwerk;
- de modernisering van een deel van de bestaande hertzbundelstations en de verwerving van hertzbundelstations van de nieuwe generatie.

In 2002 is de eerste schijf van vervanging van de hertzbundelstations voorzien.

(2) Lokale netwerken

Omvat de modernisering (digitalisering) van de interne communicatienetwerken van de verschillende hoofdkwartieren en commandoposten te velde, wat zal toelaten de functionaliteiten van het gemaasd netwerk RITA maximaal uit te baten. Het niet-informaticadeel van het programma werd overgedragen van 2001.

2. KERNCAPACITEIT: TACTISCHE LUCHTCAPACITEIT

Gevechtsplatformen(1) Transmissiesysteem *Link 16*

Dit programma omvat de aanschaf en installatie op de F-16 van digitale transmissiesystemen met grote capaciteit, beschermd tegen het gebruik van elektronische storingsmiddelen, en dit voor de verspreiding van gegevens in steun van lucht-, land- en maritieme operaties. De *Link 16* is een protocol voor uitwisseling van gegevens tussen verschillende wapensystemen (gevechtsvliegtuigen, grondstations, oorlogsschepen, enz.) dat een algemeen overzicht kan geven van het operatieterrain en dit zelfs vanop grote afstand.

Tweede fase waarin de systemen zelf aangeschaft worden.

(2) Identificatiesysteem

*IFF mode S Level 2**f. Transmissions tactiques*

(1) Réseau de base

Le programme Systèmes tactiques de télécommunication - réseau de base, reparté sur plusieurs années, concerne la modernisation du réseau maillé RITA (*Réseau Intégré de Transmission Automatique*), et plus spécialement:

- les équipements de commutation et de chiffrement, ainsi que leur installation en stations ;
- le raccordement digital des postes de radio VHF au réseau RITA ;
- les équipements de commandement et de contrôle nécessaires à la gestion et à la supervision du réseau ;
- la, modernisation d'une partie des émetteurs hertziens existants et l'acquisition d'émetteurs hertziens de nouvelle génération.

En 2002 une première tranche du remplacement des émetteurs hertziens est prévue.

(2) Réseaux locaux

Concerne la modernisation (digitalisation) des réseaux de communication internes aux différents quartiers généraux en campagne et autres postes de commandement, ce qui permettra de tirer part des fonctionnalités du réseau maillé RITA. Le volet informatique de ce programme est reporté de 2001.

2. CAPACITE CLE : CAPACITE AERIENNE TACTIQUE

Plates-formes de combat(1) Système de transmission *Link 16*

Acquisition et installation sur avions F-16 de systèmes digitaux de communication à haute capacité, protégés contre les contre-mesures électroniques et qui permettent la diffusion de données en support des opérations aériennes, terrestres et navales. Le *Link 16* est un protocole d'échange de données entre différents systèmes d'armes (avions de combat, station de détection et de commandement au sol, navires de guerre, etc.) permettant d'obtenir un aperçu global du théâtre d'opérations à de grandes distances de celui-ci. Deuxième phase du programme qui concerne l'achat des systèmes.

(2) Système d'identification

IFF mode S Level 2

Nieuwe behoefte. Het programma heeft als doel het systeem *Identification Friend or Foe* conform te maken aan de nieuwe normen opgelegd door het ICAO (*International Civil Aviation Organisation*).

3. KERNCAPACITEIT: LUCHTTTRANSPORT

Rationalisatie van het luchttransport

(1) Transportvliegtuigen

- modernisering van de *Falcon 20* -

Na de aankoop van 4 vliegtuigen van het type *Embraer* in 2000, vormt de modernisering van de *Falcon 20* de tweede fase van de rationalisering van de luchttransportvloot. Onder andere de avionics en de motoren zullen vervangen worden.

(2) Communicaties

- *Satcom* voor transportvliegtuigen -

Het programma *Satcom* voor transportvliegtuigen omvat de aankoop en het inbouwen van satellietcommunicatiesystemen aan boord van de *Airbus A-310* en *Hercules C-130*, zodat de bemanningen duidelijk en voortdurend in contact kunnen blijven met hun thuisbasis, wat niet verzekerd is met de huidige kortegolfradio's. Programma gelanceerd in 2001.

4. KERNCAPACITEIT: MIJNENBESTRIJDING EN MARITIEME TRANSPORTCAPACITEIT

Gevechtsplatformen

Strategisch transportschip

Programma voor de bouw van een commando-, logistiek steun- en transportschip met een snelle en autonome inschepings- en onschepingscapaciteit. Het nieuwe schip zal een steun- en commandoplaform zijn voor de operaties van de marinecomponent, en een steun- en transportschip ten voordele van de operaties van de andere componenten. Het zal bijdragen tot het verbeteren van de ontplooiingscapaciteit en de mobiliteit van de troepen. Het schip zal door Luxemburg en België gefinancierd worden.

Programma gelanceerd in 2001.

Nouveau besoin. Le programme vise à rendre le Système *Identification Friend or Foe* conforme aux nouvelles directives des autorités aéronautiques civiles (Organisation de l'Aviation Civile Internationale).

3. CAPACITE CLE : CAPACITE DE TRANSPORT AERIEN

Rationalisation du transport aérien

(1) Avions de transport

- modernisation des *Falcon 20* -

Après l'achat de 4 Avions de type *Embraer* en 2000, la modernisation des *Falcon 20* constitue la deuxième phase de la rationalisation de la flotte de transport. Entre autres les moteurs et l'avionique seront remplacés.

(2) Communications

- *Satcom* pour avions de transport -

Acquisition et installation de systèmes de communication par satellites à bord des avions *Airbus A-310* et *Hercules C-130*. Ces systèmes permettront notamment d'assurer, en vol, le contact clair et permanent entre l'équipage et sa base de départ, ce que les radios à ondes courtes actuellement utilisées ne permettent que difficilement. Programme lancé en 2001.

4. CAPACITE CLE : LUTTE CONTRE LES MINES ET CAPACITE DE TRANSPORT MARITIME

Plates formes de combat

Navire de transport stratégique

Programme de construction d'un navire de commandement, de support logistique et de transport avec capacité d'embarquement et de débarquement rapide et autonome. Le nouveau navire constituera une plateforme de soutien et de commandement pour les opérations menées par la composante Marine, de soutien et de transport au profit des opérations menées par les autres composantes. Il contribuera à améliorer la capacité de déploiement et de mobilité des troupes. Ce programme fera l'objet d'un cofinancement belgo-luxembourgeois. Programme lancé en 2001.

5. MARITIEME ESCORTECAPACITEIT

Gevechtsplatformen

Consolidatie van de fregatten.

Voortzetting van het programma met als doel de 3 fregatten operationeel te houden tot het jaar 2010, het ogenblik waarop ze zouden moeten worden vervangen. Deze consolidatie die reeds ver is gevorderd, heeft betrekking op het moderniseren van de detectie- en transmissiesystemen, de bewapening en het aanverwant materieel van de gevechtssystemen. Zij omvat tevens belangrijke werken aan de romp, een modernisering van onderdelen voor de propulsie, van elektrische installaties en van de vertrekken voor de bemanning. Tenslotte worden nog verbeteringen aangebracht opdat het schip zou voldoen aan de geldende normen op het gebied van de milieuvervuiling (normen MARPOL). Zijn voorzien in deze fase: de werken aan de romp en aan de elektrische machines en uitrustingen (*CME -Coque Machine Electricité*).

Programma gelanceerd in 2001 en vastgelegd begin 2002.

6. STRATEGISCHE ONDERSTEUNINGSCAPACITEIT: INLICHTINGEN

Observatie en communicatie per satelliet

Voortzetting van de oprichting van een Centrum voor Interpretatie van Satellietbeelden. Programma gelanceerd in 2001.

7. STRATEGISCHE ONDERSTEUNINGSCAPACITEIT: COMMUNICATIE EN INFORMATIE

a. Uitwisseling van vertrouwelijke gegevens

Het programma *Belgian Armed Forces - Defence Messaging System (BE-DMS)* omvat de verwerving en de installatie van apparatuur en programmatuur voor de modernisering van een transmissienetwerk dat moet toelaten vertrouwelijke informatie te verspreiden ten voordele van de Strijdkrachten.

Het eerste luik van het programma BE-DMS, namelijk de invoering van versleuteling van het type IP-crypto (Internet Protocol), wordt vervroegd naar 2002 met de bedoeling de invoering samen met andere NAVO-landen te verwezenlijken

5. CAPACITE CLE : CAPACITE D'ESCORTE MARITIME

Plates-Formes de combat

Consolidation des frégates

Poursuite du programme destiné à maintenir les 3 frégates opérationnelles jusque vers 2010, moment où elles devraient être remplacées. Cette consolidation, déjà largement entamée, porte sur une modernisation des systèmes de détection, de communication d'armement et des périphériques du système de combat. Elle englobe également des travaux importants à la coque, ainsi qu'une modernisation d'éléments servant à la propulsion, d'installations électriques et des pièces à l'usage de l'équipage. Enfin, des travaux sont prévus afin de faire répondre le navire aux normes environnementales en vigueur (normes MARPOL), Sont prévus dans cette phase : des travaux à la coque, aux machines et équipements électriques (*CME -Coque Machine Electricité*). Programme lancé en 2001 et engagé début 2002.

Programme lancé en 2001 et engagé début 2002.

6. CAPACITE DE SUPPORT STRATEGIQUE : CAPACITE DE RENSEIGNEMENT

Observation et communication par satellite

Poursuivre la constitution du Centre d'interprétation pour images provenant de satellites. Programme lancé en 2001.

7. CAPACITE DE SUPPORT STRATEGIQUE : CAPACITE DE COMMUNICATION ET D'INFORMATION

a. Échange d'informations confidentielles

Le programme *Belgian Armed forces Defence Messaging System (BE-DMS)* comprend la modernisation et l'installation d'équipements et de logiciels pour un réseau de transmissions qui doit permettre l'échange d'informations confidentielles au profit des Forces Armées.

La première phase du programme, la mise en place du chiffrement du type Internet Protocol - Crypto, est avancée en 2002 en vue de réaliser sa mise en place en même temps que les autres pays de l'OTAN.

b. Commando- en controlesysteem

Bemilopscis

Tweede fase van de aanschaf van een informatie-systeem bestemd om een continue steun te kunnen leveren aan het besluitvormingsproces binnen de Defensiestaf tijdens operaties en crisissituaties. De eerste fase werd gerealiseerd in 2000.

8. DIVERSE CAPACITEITEN

a. Opleiding en training

Simulatoren

Aanschaf van simulatoren ter vervanging van bestaande verouderde uitrusting:

- tactische simulator A109 bestemd voor de gevechtstraining van A 109 helikopterpiloten;
- de modernisering (MLU -Midlife upgrade) van drie schootssimulatoren Leopard.

b. NBC-bescherming

Het programma NBC-ontsmetting (Nucleair, Bacteriologisch, Chemisch) omvat de vervanging van de ontsmettingsuitrusting NBC in dienst bij de land-component, meer bepaald:

- draagbare verstuivers bestemd voor summiere ontsmetting van de voertuigen met daarbij een voldoende hoeveelheid actieve stof;
- vier verstuivingstations, te plaatsen op aanhangwagens en voornamelijk bestemd voor de doorgedreven ontsmetting van voertuigen.

9. SUBSTITUTIEPROGRAMMA'S:

- MLU 109 - elektronische documentatie;
- tactische communicatiesystemen - basis netwerk -2^{de} en 3^{de} schijf hertzbundelstations;
- tactische communicatiesystemen - radionetwerk -*trunked radio system*;
- SatCom voor MCCIS en VTC (Satelliet communicatiesysteem voor het *Maritime Command and Control Information System en Video TeleConferencing*).

b. Système de commandement et de contrôle

Bemilopscis

Deuxième phase de l'acquisition, d'un système d'information destiné à fournir un appui continu au processus de prise de décision suivi par l'état-major général lors des opérations et en situations de crise. La première phase a été réalisée en 2000.

8. CAPACITES DIVERSES

a. Instruction et entraînement

Simulateurs

L'acquisition de simulateurs destinés au remplacement d'équipements existants mais devenus obsolètes :

- l'acquisition d'un simulateur tactique A109 destiné à l'entraînement au combat des pilotes d'hélicoptères A109 ;
- la modernisation (MLU -Midlife upgrade) de trois simulateurs de tir de char Leopard.

b. Protection NBC

Programme de remplacement des équipements de décontamination NBC (nucléaire, bactériologique et chimique) en service à la composante terrestre. Il s'agit plus particulièrement d'acquérir:

- des pulvérisateurs portables destinés à la contamination sommaire des véhicules ainsi qu'une quantité suffisante de produit actif ;
- six stations à pulvérisation à installer sur remorques et destinées principalement à la décontamination poussée des véhicules.

9. PROGRAMMES DE SUBSTITUTION :

- MLU 109 -documentation électronique ;
- Systèmes tactiques de télécommunication -réseaux de base -2e et 3e tranche émetteurs hertziens ;
- Systèmes tactiques de télécommunication - réseaux de base -réseaux radio -*trunked radio system* ;
- Communications maritimes par satellites pour le *Maritime Command and Control Information system and Video Teleconferencing*.

BIJLAGE C

VASTGELEGDE PROGRAMMA'S SCHIJF 2000

KERNCAPACITEIT: GEMECHANISEERDE
CAPACITEIT*Lichte bewapening en optische instrumenten*

Beperkte zichtbaarheid
lichtversterkers
nachtkijkers & laserpointers

*Ontmijning te land, steun aan de ontplooiing en aan
de mobiliteit*

Steun aan de mobiliteit
opleggers gevechtsbruggen
laadschoppen

Tactische transmissies

Transmissies landoperaties
basisnetwerk
-modificatie hertzbundelsstations
(Eurocom normen)

Medische steun

Ziekenwagens
gepantserde ziekenwagens PSO (Pandur)

KERNCAPACITEIT: TACTISCHE LUCHTCAPACITEIT

Gevechtsplatformen

Luchtverkenning
supplementaire pod + infra red line scan
Analyse luchtgevecht
AACMI
Transmissiesysteem Link 16
modificatie vliegtuigen
- bekabeling & interface
Munitie en connex materieel
pods voor doelaanduiding (Lantirn)
munitions GBU 24

ANNEXE C

PROGRAMMES ENGAGES EN 2000

CAPACITE CLE : CAPACITE MECANISEE

Armement léger et instruments optiques

Vision limitée
amplificateurs de lumière
lunettes de nuit & laser pointers

*Déminage terrestre, aide au déploiement et à la mo-
bilité*

Aide à la mobilité
semi-remorques ponts d'assaut
bacs chargeurs

Transmissions tactiques

Transmissions opérations terrestres
réseau de base
- modernisation stations hertziens
(normes Eurocom)

Appui médical

Ambulances
ambulances blindées PSO (Pandur)

CAPACITE CLE : CAPACITE TACTIQUE AERIENNE

Plate-formes de combat

Capacité de reconnaissance aérienne
pod supplémentaire et infra red line scan
Analyse du combat aérien
AACMI
Système de transmission Link 16
modification avions
- cablage et interface
Munitions et matériels connexes
nacelles désignation objectif (Lantirn)
munitions GBU 24

KERNCAPACITEIT: LUCHTTTRANSPORT-
CAPACITEIT

Platformen

Rationalisatie luchttransport
vervanging HS 748 en Merlin

KERNCAPACITEIT: MIJNENBESTRIJDING EN
ZEETRANSPORTCAPACITEIT

Gevechtsplatformen

Consolidatie van de fregatten
gesloten tv-circuit (CCTV)
plottafels

STRATEGISCHE ONDERSTEUNENDE CAPACITEIT:
COMMUNICATIE- EN INFORMATIECAPACITEIT

Informatiesystemen

Commandosystemen
BEMILOPSCIS fase 1

DIVERSE CAPACITEITEN

Opleiding en training

Simulatoren
rijnsimulator Leopard

CAPACITE CLE : CAPACITE DE TRANSPORT
AERIEN

Plate-formes

Rationalisation de la flotte de transport
remplacement HS748 et Merlin

CAPACITE CLE : CAPACITE D'ESCORTE MARITIME

Plate-formes de combat

Consolidation des frégates
télévision circuit fermé (CCTV)
tables traçantes

CAPACITE DE SOUTIEN STRATEGIQUE: CAPACITE
DE COMMUNICATION ET D'INFORMATION

Systèmes d'information

Système de commandement
BEMILOPSCIS phase 1^{re}

CAPACITES DIVERSES

Instruction et entraînement

Simulateurs
simulateur de conduite Leopard

BIJLAGE D

VASTGELEGDE PROGRAMMA'S SCHIJF 2001**KERNCAPACITEIT: GEMECHANISEERDE
CAPACITEIT***Gevechtsplatformen*

Modernisering artillerie
modernisering houwitsers M109
(spare parts & SSPC)

Transport

Klassieke vrachtwagens
trekkers 20t
aanhangwagens 20t

Lichte bewapening en optische instrumenten

Lichte bewapening
kits QCB mitrailleurs .50

Tactische transmissies

Transmissies voor landoperaties
basisnetwerk (stations CMX & Rinte VHF
& C2 RITA & modernisering
informatica HK)

KERNCAPACITEIT: TACTISCHE LUCHTCAPACITEIT*Gevechtsplatformen*

Munitie en connex materieel
pylons
precisiebewapening

KERNCAPACITEIT: LUCHTTTRANSPORTCAPACITEIT*Transportvliegtuigen*
A400M**KERNCAPACITEIT: MIJNENBESTRIJDING EN
ZEETRANSPORTCAPACITEIT***Gevechtsplatformen*

Consolidatie van de mijnenjagers
CUP CMT

ANNEXE D

PROGRAMMES ENGAGES TRANCHE 2001**CAPACITE CLE : CAPACITE MECANISEE***Plate-formes de combat*

Modernisation artillerie
modernisation obusiers M-109
(spare parts & SSPC)

Transport

camions classiques
tracteurs 20t
semi-remorques 20t

Armement léger et instruments optiques

Armement léger
kits QCB mitrailleuses .50

Transmissions tactiques

Transmissions opérations terrestres
réseau de base (stations CMX & Rinte VHF
& C2 RITA & modernisation
QG informatique)

CAPACITE CLE : CAPACITE TACTIQUE AERIENNE*Plate-formes de combat*

Munitions et matériels connexes
poutrelles d'armement
munitions de précision

**CAPACITE CLE : CAPACITE DE TRANSPORT
AERIEN***Avions de transport*
A400M**CAPACITE CLE : LUTTE ANTI-MINES ET CAPACITE
DE TRANSPORT MARITIME***Plate-formes de combat*

Consolidation des chasseurs de mine
CUP CMT

STRATEGISCHE ONDERSTEUNENDE CAPACITEIT:
INLICHTINGENCAPACITEIT

Waarneming en strategische communicatie per satelliet

Helios II

DIVERSE CAPACITEITEN

Opleiding en training

Trainingsvliegtuigen
deelname studie EAJPT

CAPACITE DE SOUTIEN STRATEGIQUE: RENSEI-
GNEMENT

Observation et communications stratégiques par satellite

Helios II

CAPACITES DIVERSES

Instruction et entraînement

Avions d'entraînement
participation étude EAJPT

**INVESTISSEMENTS EN MATERIEL – ENGAGEMENTS
INVESTERINGEN IN MATERIEEL – VASTLEGGINGEN**